

L'ÉCHO

du St-Maurice

Shawinigan - Sh.-Sud - Grand'Mère - St-Tite - Ste-Thécle

L'HEBDO QUI REND SERVICE

Cinquantième année

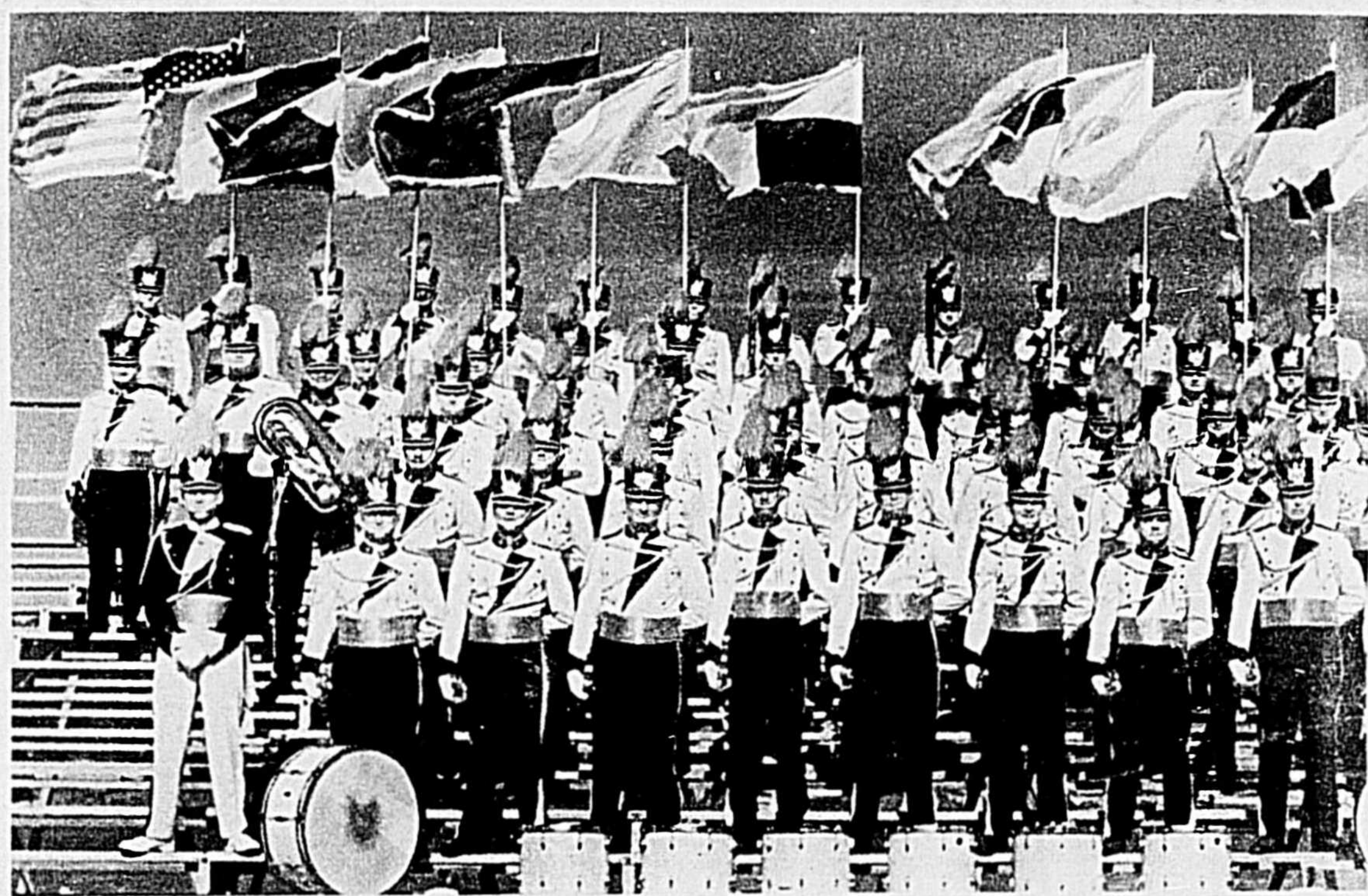
SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI 1er SEPTEMBRE 1965

Numéro 31

100 MILLES D'AVIRONS SUR LE ST-MAURICE

Une incomparable phalange
de DEUX MILLE musiciens

POUR SALUER HARMONIEUSEMENT
NOS CANOTIERS



Louise FRENETTE

Fée 1965

des Forêts

Mauriciennes

Assistez VENDREDI soir
au Collège St-Marc
au PRÉLUDE des Fêtes
Hommes d'Affaires - C.S.N.

C'est un monde fou! fou! fou!

à partir de samedi Cinéma Cartier

Vous en souvenez-vous?

VOICI JUSTE DIX ANS

par José CADEN

*Les Phillies de Phil LEVASSEUR s'emparent de nouveau du championnat de la Ligue Nationale en disposant des Giants de Cataractes Sports en deux joutes: Arthur TURCOTTE, président de la Ligue. Gérant des Giants, Roland THIBODEAU; des Phillies, Raymond PRÉFONTAINE; marqueur officiel, Léo VALLIÈRES.

*Le vieux presbytère St-Paul de Grand'Mère déménage près du parc St-Jean-Baptiste, sur la 6e Avenue; il franchira la distance de trois-quarts de mille en une journée; il sera converti en un magasin appartenant à Bruno PELLERIN.

*Les horloges à poinçonner seront éliminées à l'usine de la Du Pont; les contremaîtres marqueront eux-mêmes les heures de travail.

*Pour le championnat de la Ligue de baseball Juvénile, les deux gérants préparent leur stratégie, Arthur PAGE du Shawinigan-Sud de John Corriveau et Jean-Claude LAFRENIÈRE du club St-Marc de Phil Levasseur.

*Une quarantaine d'ouvriers coulent le nouveau plancher de ciment de l'arena, une surface de 84 pieds par 200 en une quinzaine d'heures.

*Arthur LACOURSIÈRE, président des Cataractes de Shawinigan, annonce que la Canadian Arena de Montréal a obtenu le joueur de hockey Irwin GROSSE des As de Québec en échange du gardien de buts Claude EVANS.

*Viateur BAREIL gagne le tournoi en simple du club de tennis de la Légion, dont René BEAU-LAC est le président.

*La Cie Carrier & Frère achète de la Cie Champoux la ligne Grand'Mère La Tuque.

*Jean-Claude RINFRET est promu au poste de décorateur à la TV.

*Les Braves de François BOISCLAIR remportent le championnat de l'OTJ à Shawinigan-Sud.

*La grève de la Belgo se prolonge sans qu'on entrevoie la moindre issue au conflit.

*Henri LUCAS et Gaston BUISSON ouvrent un magasin sur la rue de la Station: "Équipement de Bureau Laurentide".

*S'unissent devant les autels Albert BELLE-FEUILLE et Jacqueline FORTIN.

*Les travaux de l'arena ne permettant pas de les héberger, les Scouts de Preston, invités de l'Union Musicale de Shawinigan, qui fête son 25e anniversaire, se produiront en grand gala à l'arena de Grand'Mère.

*Albert GRENIER, boursier du Rotary de Shawinigan, donne un récital du déjeuner du Club Rotary de Shawinigan, donne un récital au déjeuner du Club au Cascade Inn.

*Les Jeune Commerce et les Richelieu de Grand'Mère défraient un voyage à Québec de 360 garçons de la ville.

*Les sportifs de Trois-Rivières comptent avoir Roger LÉGER comme instructeur au hockey.

*Examinons quelques prix des provisions de bouche: Poulet à frire 45¢ la livre; les 10 livres de pommes de terre 29¢; la livre de jambon piquenique 49¢; 49¢ les 5 livres de raisin; les 10 livres d'oignons jaunes, 39¢. Etc, etc...

Impossible d'accepter

les lettres anonymes

Autant nous serons heureux de publier les lettres (de félicitations comme de blâmes, de remarques ou de suggestions) dans ce journal, autant nous **REFUSERONS CATÉGORIQUEMENT** à tenir compte de celles qui nous parviendront **SANS SIGNATURE** et **ADRESSE PRÉCISE**.

Sur demande, nous accepterons pourtant de publier, **SANS** la signature du correspondant, des lettres qui nous paraîtront valables et dignes d'intérêt, en **GARDANT** pour nous l'identité du signataire; il faut qu'à tout moment, et pour n'importe qui l'exigera, compte tenu de la dis-

crétion demandée, nous puissions **PROUVE** que ces lignes nous ont bien été **ADRESSÉE**.

Autrement, nous devions assumer le vilain rôle de publier les **CRITIQUES** et toutes les **CHOSSES DÉSAGRÉABLES** dont les lecteurs **ANONYMES** ne voudraient pas **ENDOSSER** eux-mêmes la responsabilité.

Que ceci serve de **DERNIER AVIS**!

P.S.— Dans la page 8 de notre dernier ÉCHO du mercredi 25 août, nous avons commis une erreur dans le prénom de la Lettre Ouverte; lire, s'il vous plaît, Mme ADRIEN au lieu de BERTRAND Veillet.

Seule est permise la vitesse RAISONNABLE

Mary Automobiles Enr.

4273 Boulevard des Hêtres Shawinigan-Est
Tél.: Bureau: LE 9-3751 — Résidence: LE 9-5293
Choix de voitures usagées à des prix incomparables
O. ALARIE, gérant.
VENTE DE CHARS NEUFS ET USAGES

MOTS D'ENFANTS

Laurence, quatre ans, demande à son frère Olivier, cinq ans:
— Ça vit longtemps, une souris?
Olivier, après réflexion:
— Ça dépend des chats!

Gilles (3 ans) prend l'orange que sa mère vient de lui épicer, mord dedans. Le las lui gicle à la figure. Il la rend à sa mère en lui disant:
— Pas celle-là, elle est percée.



Le capitaine Ian S. FRASER, 33 ans, de New Glasgow (N.-E.), vient d'être nommé organisateur-directeur du grand spectacle "Tattoo" des Forces armées du Canada, principale contribution du ministère de la Défense nationale aux célébrations du centenaire. La grande expérience acquise par le capitaine Fraser lui sera très utile dans ses nouvelles fonctions. En plus d'avoir participé à l'activité de troupes de théâtre amateur et semi-professionnelles, il a rédigé des scénarios, écrit, organisé et réalisé de nombreuses pièces de théâtre

En panne, signalez votre présence

VICTORIN LEHOUX CO.

CONSTRUCTION DOMICILIAIRE
au goût du propriétaire

121, 101e Rue Tél. LE 8-4550 St-Georges de Champlain

CARTES PROFESSIONNELLES

Lajoie & Grenier

AVOCATS

794, 5e rue Tél: 6-2613

Pharmacie Marier

Prescriptions — Livraison
1182, 5e Ave Tél: 7-1869
Shawinigan-Sud

Lafond, Chrétien, Landry & Deschesne

AVOCATS

794, 5e Rue Edifice Cascade Shawinigan
Tél. 6-4134 — Si occupé, appelez — Tél: 6-4159

Allard & Gervais

NOTAIRES

1883 St-Marc Shawinigan
Tél: 6-3812 6-3825

Trépanier-Beaumier

NOTAIRES

794, 5e rue, Ch. 124
Tél: 6-5313

Tremblay & Héroux

INGÉNIEURS — CONSEILS

Génie Municipal — Fondations — Charpentes
1510, 5e Avenue Shawinigan-Sud Tél: 6-4973

André Lefebvre

C.D.A.A.

Assurances générales
524, 4e rue Shawinigan
Tél: 7-7241

Dugré & Janna

COMPTABLES AGRÉÉS

Edifice Banque de Commerce
559, 5e rue Shawinigan

La Pharmacie Guy Chrétien

Téléphone 6-3268 — 6-2773

GUY CHRÉTIEN, B.A. B.Ph. L.Ph.
541, Avenue Station Shawinigan, Qué.

Roméo Gilbert O.D.

Tél: 6-4114

OPTOMÉTRISTE
581, 5e rue Shawinigan

LISEZ L'ÉCHO

et autres émissions radiophoniques. En 1962, il était organisateur-directeur du célèbre "Tattoo" canadien présenté à l'exposition universelle de Seattle. Le spectacle projeté à l'occasion du centenaire illustrera les traditions et l'histoire des forces armées depuis plus de

300 ans; ce sera la représentation la plus grandiose et la plus colorée du genre jamais offerte en Amérique du Nord. A compter du printemps de l'année du centenaire, le "Tattoo" sera présenté dans 36 villes du pays. Souhaitons d'y avoir inclus Shawinigan.

L'ÉCHO du St-Maurice

Publié par

L'ÉCHO DU ST-MAURICE, Inc.
Lucien GUERTIN, Prés. — Maurice FAFARD V.-Prés.
José CADEN, secrétaire

Rédacteur en chef: José CADEN

Rédaction & Administration
794, 5e rue — Ch. 128 — SHAWINIGAN
Tél: 537-9736

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Pour la Région (non desservie par camelots).....\$2.00
Pour le reste du Canada.....\$3.00
Pour les ETATS-UNIS.....\$3.00

Composition et Montage: L'Echo du St-Maurice
Membre de l'Association des journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada.

Comment suivre le géant effort des Canotiers?

La Mauricie connaîtra, les 3, 4, 5 et 6 septembre quatre journées de festivités populaires en marge de la Classique Internationale de Canots, du Festival de la Mauricie et du Championnat International des Corps et Clairons, Trompettes et Tambours.

Les activités de cette longue fin de semaine débiteront à La Tuque vendredi 3 septembre à 1h. 30 de l'après-midi par une réception civique offerte par la Ville de La Tuque aux officiels de la Classique de Canots au chalet municipal: après quoi, les juges et les officiels assisteront à la pesée et au mesurage de canots à l'hôtel Royal. En même temps, le public sera invité au spectacle aquatique donné par la Troupe Normand Bellemare au Lac St-Louis, le tout sera suivi de soirées populaires.

Toujours à La Tuque, le samedi 4 septembre à 9h. 15 une parade, comprenant cadets, canotiers et majorettes se formera en direction du quai St-Maurice où aura lieu à 10h. 15 la bénédiction des canots à 10h. 30 le départ de la première étape. Le signal sera donné par S.H. Lucien Filion, maire de La Tuque accompagné des officiels de la Classique.

A Shawinigan, vendredi à 9h. 30 dans la cour du Collège St-Marc aura lieu une soirée populaire avec orchestre, chants et danses, animée par André Bertrand, artiste bien connu dans la Mauricie. La Roulotte de la Fée des Forêts sera de la fête et 10,000 épis de blé d'Inde seront distribués gratuitement par la Brasserie Molson du Québec Ltée. La soirée se terminera par un magistral feu d'artifice. Cette fête est commanditée par la Brasserie Molson en coopération avec l'Association des Hommes d'affaires de la Haute Ville et le Conseil Central des Syndicats nationaux de Shawinigan.

L'Hotel Champoux de St-Roch-de-Mékinac sera le point d'arrivée de la première étape vers 4h. 30 de l'après-midi du samedi. C'est au même endroit que sera donné le signal du départ de la dernière étape à 10h. 30 le dimanche 5 septembre. Une messe sera dite à St-Roch de Mékinac avant le départ de la deuxième étape, qui conduira les canotiers à Shawinigan après qu'ils auront franchi le portage en circuit fermé dans la Cité de Grand'Mère; innovation qui apportera du sensationnel inédit aux milliers de spectateurs qui en seront les témoins.

L'arrivée à Shawinigan se fera à l'estrade située sur le Boulevard St-Maurice vers 2h. 30 et sera précédée du spectacle aquatique de la Troupe de Normand Bellemare. A 4h. une parade gigantesque des corps de Clairons, Tambours et Trompette se déroulera dans les rues de la ville et à 4h. 30, une réception civique sera donnée par la Cité de Shawinigan pour les invités de la Classique de Canots à l'Hôtel de Ville.

Le signal de départ de la troisième étape sera donné au Nautique de Shawinigan à 12h. 30 et l'on prévoit que les canotiers atteindront l'Île St-Quentin à Trois-Rivières vers 3h. 30 pour la fin de la troisième étape et la fin de la course. Auparavant, les spectateurs auront pu jouir des performances de la troupe aquatique de Normand Bellemare. A 4h. 30 aura lieu une réception civique donnée par la Cité de Trois-Rivières aux invités de la Classique et à 9h. ce sera la remise des trophées et prix aux canotiers à la Place du Flambeau, suivie d'une soirée populaire.

Une offensive aérienne pour tuer la MOUCHE À SCIE qui ravage le pin gris au nord de Gd'Mère

NOMINATION À L'ALCAN



M. K.P. Wake dont on annonce la nomination comme Directeur de l'Usine de Fabrication de l'Alcan à Shawinigan. Au début de septembre, M. Wake remplacera M. C.E. Craig, Directeur de l'Usine depuis huit ans. M. Craig a accepté une position avec Alcan Aluminum Corporation à Riverside, Californie.

Citoyen canadien, né à Baden, Caroline du Nord, M. Wake est un ingénieur mécanicien diplômé de l'Université McGill.

Pendant ses études, M. Wake a travaillé à l'Alcan au cours des années de 1940, 1942, 1947 et 1948 à Arvida, Beauharnois et Kingston. De 1943 à 1945 inclusivement, il a servi dans la Marine Royale Canadienne à titre de lieutenant.

Il entrait à la compagnie comme stagiaire en 1949 et en 1950 il devenait ingénieur-adjoint à Etabicoke. De 1955 à 1958, il fut représentant des ventes, spécialisé dans les produits de fonderie, pour les régions du Québec et les Maritimes.

En 1958, il prit en charge les ventes des conduits à la division de la mise en marché.

M. Wake était nommé gérant du nouveau bureau de vente de la région des Prairies à Calgary en 1959. En 1962, il était nommé directeur du bureau des ventes de la région de Montréal, poste qu'il a occupé jusqu'à sa présente nomination en tant que directeur de l'Usine de Fabrication de Shawinigan.

Deux cent vingt-cinq milles carrés de forêt situés dans notre région du St-Maurice, seront soumis à un arrosage aérien au cours du mois, par les soins du ministère des Terres et Forêts du Québec, de concert avec le ministère des Forêts du Canada, la Compagnie Internationale de Papier et la Consolidated Paper qui contribueront à part égale aux frais du projet. Ainsi, on fera échec à une violente épidémie de la mouche à scie qui risque de détruire de vastes peuplements de pin gris.

Plus de \$210.000 et mobilisera 8 avions de type Stearman ainsi que plusieurs spécialistes des arrosages. Par contre, les 2.000.000 de cordes de bois, qui seront préservées de la destruction, valent au moins \$8.000.000, quarante fois que les dépenses encourues à ce moment-là.

Cinquante hommes ont déjà travaillé au cours des semaines précédentes afin d'établir en pleine forêt deux pistes d'envol ayant chacune 1.500 pieds de longueur. De ces deux bases, les 8 avions déverseront 75.000 gallons d'insecticides en solution sur les peuplements de pin gris les plus affectés. On emploiera un produit chimique (le phosphamidon) à raison d'un quart de livre par gallon d'eau. Les résultats d'arrosages faits cette année au Nouveau-Brunswick ont prouvé la grande efficacité.

Voici comment se déroulera cet arrosage: 4 appareils voleront en formation serrée à une altitude variant entre 50 et 75 pieds au-dessus de la cime des arbres et laisseront tomber, en fine rosée, la solution fatale pour l'insecte. Une lisière de 660 pieds de largeur par 10 milles de longueur sera couverte à chaque envolée. Chaque appareil possède un réservoir d'une capacité de 135 gallons.

Les conditions atmosphériques devront se prêter parfaitement à l'arrosage; par exemple, vaporiser lorsqu'il pleut serait inutile, car la pluie entraînerait au sol l'insecticide; un grand écart de température entre le lever du soleil et le milieu de la journée serait également inefficace, car l'évaporation de la solution serait trop considérable.

La mouche à scie

L'adulte (la mouche) mesure environ un quart de pouce de long et possède deux paires d'ailes. La mouche à scie fait partie de la famille des hyménoptères

(la même que celle des guêpes). Son nom, selon les classifications scientifiques, est Neodiprion swainei.

En juillet, l'adulte femelle dépose ses oeufs dans la pousse annuelle de pin gris. Elle perce un petit trou avec son ovipositeur en forme de scie (d'où son nom) et introduit un ou deux oeufs dans la feuille. Fait curieux, la femelle dépose tous ses oeufs sur la même pousse et meurt quelques jours plus tard. Autre fait à signaler, les oeufs provenant d'une femelle non fécondée ne produisent que des individus du sexe mâle. Ajoutons que la mouche à scie du pin gris est strictement inféodée à cette espèce d'arbre, en ce sens qu'elle n'attaque que le pin gris.

16 Bourses d'Études de \$500

SHAWINIGAN — Dimanche, le 22 août 1965, avait lieu l'assemblée de la Société des Bourses d'Études de Shawinigan pour l'attribution des bourses.

Seize bourses de \$500 chacune furent attribuées. Sur ce nombre, neuf anciens boursiers ont vu leur bourse renouvelée; sept nouvelles bourses ont été distribuées.

A la même occasion avait lieu l'élection du nouvel exécutif qui se compose ainsi: Charles Sansfaçon réélu président, Fernand Proulx Vice-Président et Alice Blais réélu Secrétaire.

Après une durée d'incubation d'environ un mois, l'oeuf éclot et une petite larve apparaît. Ne mesurant qu'un huitième de pouce à sa naissance, la larve atteint un pouce après plusieurs stades ou transformations. De couleur jaune verdâtre, avec une tête brune ou noire tachetée de brun, elle est particulièrement vorace à la fin d'août et au début de septembre.

À la fin de septembre, les larves tombent au sol et tissent un cocon afin de se protéger durant la saison froide. L'année suivante, au début de l'été, une nouvelle génération apparaît et ainsi se poursuit son travail de destruction.



— Le jour viendra où chacun pourra faire ce qu'il veut, et, s'il ne veut pas, nous l'obligerons !

Donnez à vos

PELOUSES et ARBUSTES

LES TRAITEMENTS NÉCESSAIRES.

EVERGREEN

6-9-6

Combiné tous les éléments nutritifs des plantes en un engrais unique à usages multiples. Peut s'épandre à fortes doses sur les pelouses ou dans les jardins sans risque de brûlures des plantes.

SECURITE D'EMPLOI On peut épandre EVERGREEN sans risque de brûlures à tout moment où l'herbe est sèche.

EVERGREEN

est exceptionnellement riche en éléments fertilisants parfaitement équilibrés pour produire une croissance vigoureuse.

EVERGREEN

est présenté sous forme de granules, faciles à épandre. Il n'a pas d'odeur, n'est pas poussiéreux. Il ne prend pas en masse dans les sacs et n'obstrue pas les épandeurs.

ROMÉO GELINAS

Marchand de grain — semences, engrais chimique C-I-L, clôtures, etc.

2553, RUE ST-MARC SHAWINIGAN Tél: 538-3711

Mélange spécial à gazon 75c

la Mélange Mil lb. & Trèfle 50c



ÉDITORIAL

par JOSÉ CADÉN

Il suffisait d'écouter la conclusion de l'hon. Jean Lesage, à Trois-Rivières, mercredi 18 août, pour en convenir: "La Mauricie doit, de toute urgence, démontrer à la face de toute la Province, qu'il existe chez elle une véritable conscience régionale capable de susciter une organisation rationnelle et harmonieuse de son territoire... C'est par un sens d'interdépendance municipale, par une volonté d'appartenance régionale que nous bâtirons ensemble le coeur du Québec".

Dans tout l'éventail des fêtes qui vont se dérouler, cette semaine, autour de la descente en avirons de cent milles sur notre belle rivière, et qui ont déjà déployé leurs tentacules ici et là par ce Concours des Fées des Forêts Mauriciennes, le marathon de nage de La Tuque, d'autres galas nautiques encore, l'Expo de Trois-Rivières, ne constatons-nous pas avec plaisir un souci de coordonner toutes ces activités pour convertir notre Vallée, durant l'été, en un joyeux et agréable lieu de divertissement populaires? Sur ce Festival de la Mauricie, qui prend de plus en plus de consistance, on peut aussi greffer les deux cenacles artistiques, bouillonnant de ferveur durant les vacances, que sont la Villa Musica et le Grenier des Artistes sur les deux rives des Piles.

Mettons-y du TIGRE... pas du MOUTON

Chacune de nos villes rivalise de zèle pour faire valoir ses "spécialités" et s'efforce aussi, dans une fraternelle collaboration, de partager équitablement les phases de cette attraction finale que constitue la Classique Internationale de Canots.

Bref l'heure n'est plus à l'émiettement des efforts et au cloisonnement des festivités locales; nous commençons à réaliser que c'est la somme globale et l'intelligente hiérarchie de l'ensemble qui finira par imposer notre Mauricie comme rendez-vous idéal du tourisme au déclin de l'été, avant la rentrée des classes et la relance des affaires commerciales.



Cela deviendra de plus en plus nécessaire pour toutes nos associations pareillement. Les rivalités de quartier et les chipotages de groupes qui visent pratiquement un même but ne seront plus tolérées, aboutiront à de stériles résultats en tout cas.

Au milieu de cet article, j'ai reçu la visite et les plaintes, très légitimes, d'un Monsieur de Shawinigan, qui vient de payer \$800 d'honoraires d'avocats et d'évaluateurs privés pour se défendre et défendre ce qu'il croyait être la tranquillité de ses vieux jours après une vie laborieuse et méritante (j'en reparlerai probablement sous peu, pour que des citoyens ayant eu confiance dans la ville de Shawinigan ne soient pas contraints de vendre au rabais, par exemple, deux de leurs propriétés foncières pour garder péniblement les six autres)... Ici, au lieu d'une poussière de Ligues squelettiques de Propriétaires qui s'énervent à vide dans leur paroisse au milieu de l'épaisse indifférence de la plupart de leurs semblables, pourquoi ne pas fonder une Association, légalement constituée, de Propriétaires qui, pour une cotisation minimum, posséderait ses hommes de loi qui préserveraient leurs droits et leurs intérêts?

L'Union fait la force et seule emportera les victoires, pas seulement pour revendiquer, mais pour déclencher des réalisations solides et fécondes.



"Mettez-y du TIGRE!" dit une célèbre affiche de carburant qui a traversé l'Atlantique, d'après ce que je remarque dans les revues de là-bas.

Des malins vont me répliquer: "Mais justement, le tigre est le contraire du mouton; et à force de nous embrigader et de nous laisser embrigader dans des collectivités sans âme, nous allons perdre de notre mordant pour devenir... moutonniers, précisément, grégaires, mous et inopérants!"

Mais, nom d'une pipe, je ne vous demande pas d'additionner du MOUTON, de la bonasserie de mouton; mais du TIGRE, du jarret, de l'agressivité et de la babine moustachue de tigre!

A force d'être rabâchées et servies à toutes les sauces, il est à craindre que certaines formules ne mordent plus sur nous; et, si ces formules contiennent la vérité, il est aussi à craindre que ces vérités, distraitemment acceptées, ne déclenchent efficacement en nous aucune réaction, aucune réforme de nos actes surtout quand il s'agirait d'ajuster ceux-ci à celle-là... Les "croyants", sans être "pratiquants", abondent dans les religions catholiques, protestante, juive et autres; dans notre comportement en société, dans la réalisation quotidienne de notre vie en commun, que de vagues et molles "croyances" aussi, contredites à tout bout de champ par nos "pratiques"... contraires!

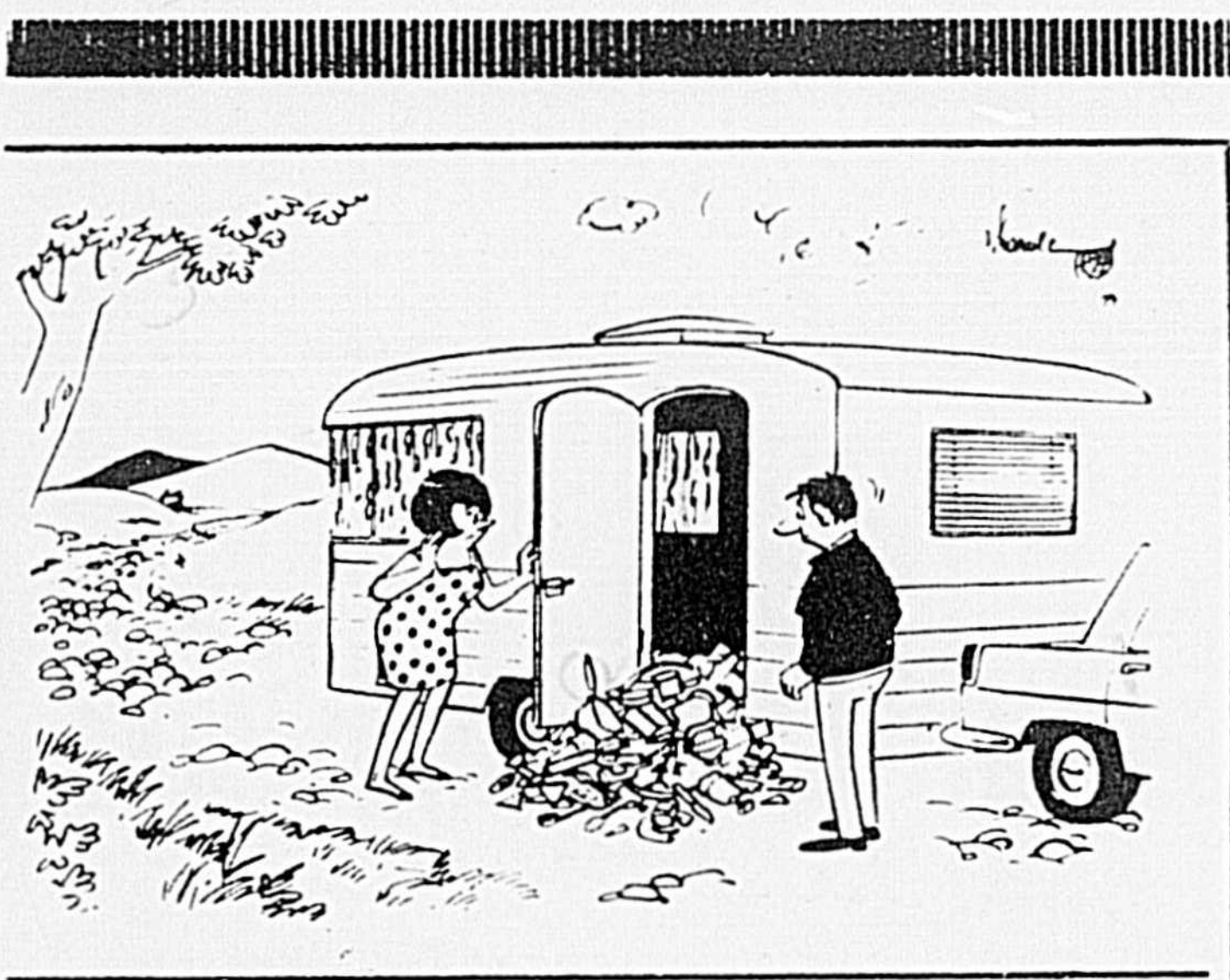
Je m'aperçois hélas; que je suis lourd à prendre mon élan, compliqué avant d'entrer dans mon sujet; ne serait-ce pas justement la meilleure démonstration qu'il existe, en vous comme en moi, deux instincts contraires qui sont aussi deux gentils monstres; un égoïste et gourmand de solitude, qui aime vivre dans ses pantoufles, à certaines heures, sans que personne ni rien n'intervienne dans sa vie privée; et un revendicateur de tous les avantages, plaisirs et confort, qu'apportent la vie en société, l'appartenance à un Etat, l'association avec un nombre plus ou moins gros d'autres individus.

Convaincu qu'à vivre seul en ermite, je serais complètement désarmé, je me précipite sur tout ce que m'offre la société; mais je rouspète continuellement contre la rapacité de cet Etat qui ne peut cependant donner rien pour rien, en faisant payer par chacun ce qu'il procure à tous... Sans verser dans l'adoration de tout ce qui est étalé, nationalisé, enrégimenté de toutes manières, ne devrais-je pas néanmoins admettre que l'appareil de l'Etat, à commencer par le plus modeste échelon du gouvernement municipal, que le trésor global de la collectivité nous rembourse infiniment plus, en services et commodités de tout genre, que la somme des taxes de toutes sortes puisées dans notre budget individuel, aussi court ou aisé qu'il soit.

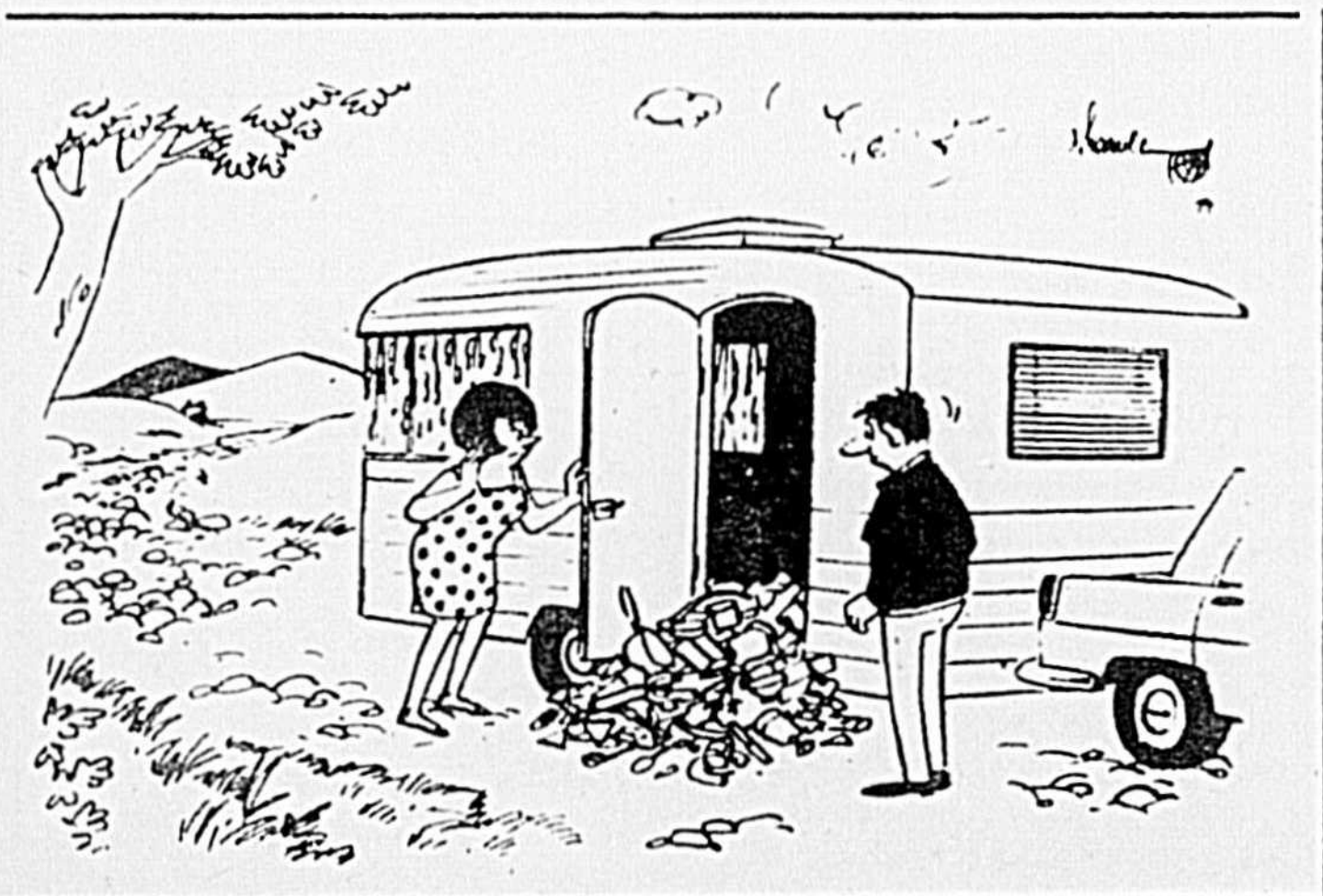


Cette bien longue et laborieuse entrée en matière pour en venir à tout ce qui nous environne et qui s'imposera de plus en plus à nous dans les années immédiates.

Nous vivons, nous nous développerons et nous prospérerons de moins en moins SEUL, sur tous les plans; plus nous nous modernisons, plus nous nous condamnons à vivre SOLIDAIEMENT.



TROUVEZ LES CINQ DÉFAUTS



Cherchez les cinq détails qui différencient ces 2 dessins.

Les Fêtes Musicales de SAMEDI et DIMANCHE

Deux mille musiciens prendront part aux diverses manifestations qu'organise l'Union Musicale de Shawinigan pour la septième année consécutive sous forme de parades et de concours, coïncident avec la tenue de la Course Internationale de Canots, de la Tuque aux Trois-Rivières.

Les trois manifestations principales suivantes se dérouleront dans l'enceinte de l'Auditorium Municipal.

Samedi 4 septembre — 7h. 30

Concours des corps de clairons pour le championnat international ouvert de la Province de Québec. L'enjeu consiste en bourses pour un montant de \$800 et l'obtention des trophées Jubilé Union Musicale de Shawinigan et Cité de Shawinigan. Ce sera une véritable bataille de champions puisque la plupart de ces corps le sont ou l'ont été dans leur pays ou leur province.

Des Etats-Unis, deux corps jouissant d'une solide réputation; les PRINCEMEN de Boston qui ont accumulé de nombreux championnats mondiaux pour céder le pas, ces dernières années, aux fameux "Caballeros de Hawthorne, N.J.", et les GAUCHOS de Fulton, Etat de New-York, réplique des Caballeros pour leur costume et leur musique d'inspiration mexicaine. Ce sera leur première visite dans le Québec pour les gauchers.

De l'Ontario, nous viendra les champions juniors du Canada, les "Optimists de Toronto", qu'ont délogé les "Scout House" de Preston de la première place qu'ils avaient conservée pendant neuf ans.

Deux groupes du Québec qui multiplient leur succès partout seront au programme les "Diplômés" de Québec et les "Metropolitains" de Montréal (les anciens "Vic's"). Les premiers récemment à Drummondville ont été proclamés le meilleur corps "senior" de notre Province.

Les Metropolitains de Montréal sont la révélation de l'année avec un ensemble de 70 membres; ce sera leur première apparition depuis quatre ans, et la première depuis leur réorganisation; ils présentent un spectacle rempli d'action et leur interprétation de l'hymne patriotique "O Carillon" est tout simplement fantastique.

Le concours senior du samedi soir, opposera également les

deux populaires Patros de Québec, des amis de la Vieille Capitale, mais de sérieux rivaux sur le terrain: les "Alouettes" de Patro Laval, et le corps du Patro St-Vincent de Québec.

L'Union Musicale de Shawinigan, sous l'experte baguette du chef de musique Philippe Fillion, sèmera la gaieté au début de la soirée par des pièces appropriées. Il est grandement question qu'un artiste réputé et favori des foules revienne en scène.

Dimanche 5 septembre — à midi

De midi à 4h. un grand concours préliminaire mettra au prise dix-sept corps de calibre intermédiaire pour le championnat international de cette classe.

Au moins deux corps seniors ayant pris part au concours du samedi soir seront au programme du dimanche après-midi comme corps invités.

Cette représentation attirera une grande foule, car ce sera la seule occasion de voir à l'oeuvre tous ses corps, futurs champions du Québec et du Canada.

Dimanche soir à 7h. 30

Les quatre meilleurs corps de clairons et les deux meilleurs corps de trompettes se mesureront à nouveau en soirée à compter de 7h. 30. L'Union Musicale en trois corps de clairons invités seront aussi au programme.

Deux parades auront lieu. La première, samedi à 4h. dans la Haute-Ville, de la rue St-Jacques, Boul. Frigon, rue St-Marc et Boul. Trudel. La deuxième, dimanche à 4h. de Broadway, Boul. St-Maurice au Monument des Braves. Celle-ci coïncidera avec l'arrivée des Canotiers de la 2e étape de la Course Internationale de Canots.

Deux journées fort intéressantes, qui attireront à Shawinigan et dans la région des multitudes de musiciens, et de touristes, ajoutés aux participants de la Course Internationale de Canots, feront de la Mauricie et de la région de Shawinigan en particulier, l'endroit par excellence où se récréer, s'amuser et passer un temps agréable au milieu de réjouissances sans nom.



— Je ne voudrais pas paraître indiscret mais... vous allez loin comme ça ?

POUR PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS

- Factures et états de comptes
- Rapports et minutes d'assemblées
- Lettres dictées par téléphone
- Traduction et Correspondance
- Service en 24 heures
- Français et Anglais
- Strictement confidentiel
- Prix bases sur l'ouvrage fait!

Office Assistance Regd.

Miss Carol M. Bean, Prop.

794, St. RUE

en haut du Steinberg

Shawinigan L.E. 7-6774



Nous nous joignons à nos employés et à tous les travailleurs pour célébrer

LA FÊTE DU TRAVAIL

ALUMINUM COMPANY of CANADA Ltd,
Usines de Shawinigan

ANNONCES CLASSÉES

À LOUER

Loyer neuf à louer 2e étage, 4 appartements, semi-chauffé; entrée de la laveuse et de la sècheuse. Libre immédiatement. S'adresser à 9-3765.

HOMMES DEMANDES

Hommes demandés dans districts ruraux possédant auto pour servir les magasins à plein temps ou temps partiel. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone si possible à Case Postal 67 L'Echo du St-Maurice.

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ST-MAURICE
No 300
Dans la Cour Supérieure

MARCEL LACOURSIERE, garagiste, domicilié à St-Tite, district de St-Maurice,

Demandeur,

vs

GERARD LAFRANCE, militaire, domicilié à 915, rue St-Jean, apt. 302, Québec, district de Québec.

Défendeur.

Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans un mois à compter de la dernière publication du présent ordre.

Cécile A. Beaulac
Député-protonotaire.
Bureau du Protonotaire, le vingtième jour du mois d'août 1965.

Nouvelles émissions

DUPUIS FRÈRES, LIMITÉE

(Incorporée en vertu de la Loi des compagnies de Québec)

Obligations première hypothèque
échéant en série et à fonds d'amortissement
Série "A"

Datées du 1er août 1965

\$ 625,000 d'obligations 6% échéant en série du 1er août 1966 à 1970 incl.
\$ 625,000 d'obligations 6 1/2 % échéant en série du 1er août 1971 à 1975 incl.
\$2,250,000 d'obligations 6 1/2 % à fonds d'amortissement échéant le 1er août 1980

Fiduciaire: Trust Général du Canada

Prix: 100 et l'intérêt couru

HÔPITAL NOTRE-DAME DE LA MERCI INC.

MONTREAL

Obligations hypothèque générale, Série "A"

Datées du 1er août 1965

\$ 724,000 à 5 3/4 % échéant du 1er août 1966 à 1975 inclusivement
\$1,526,000 à 6 % échéant du 1er août 1976 à 1980 inclusivement

Le paiement en capital et intérêts de ces obligations sera garanti par le transport d'une subvention du gouvernement de la Province de Québec payable à même les deniers votés annuellement par la Législature de la Province de Québec.

Fiduciaire: Société de Fiducie du Québec

Prix: 100 et l'intérêt couru

Prospectus sur demande

J. L. Lévesque & L. G. Beaubien Ltée

SHAWINIGAN

599, 5ième Rue

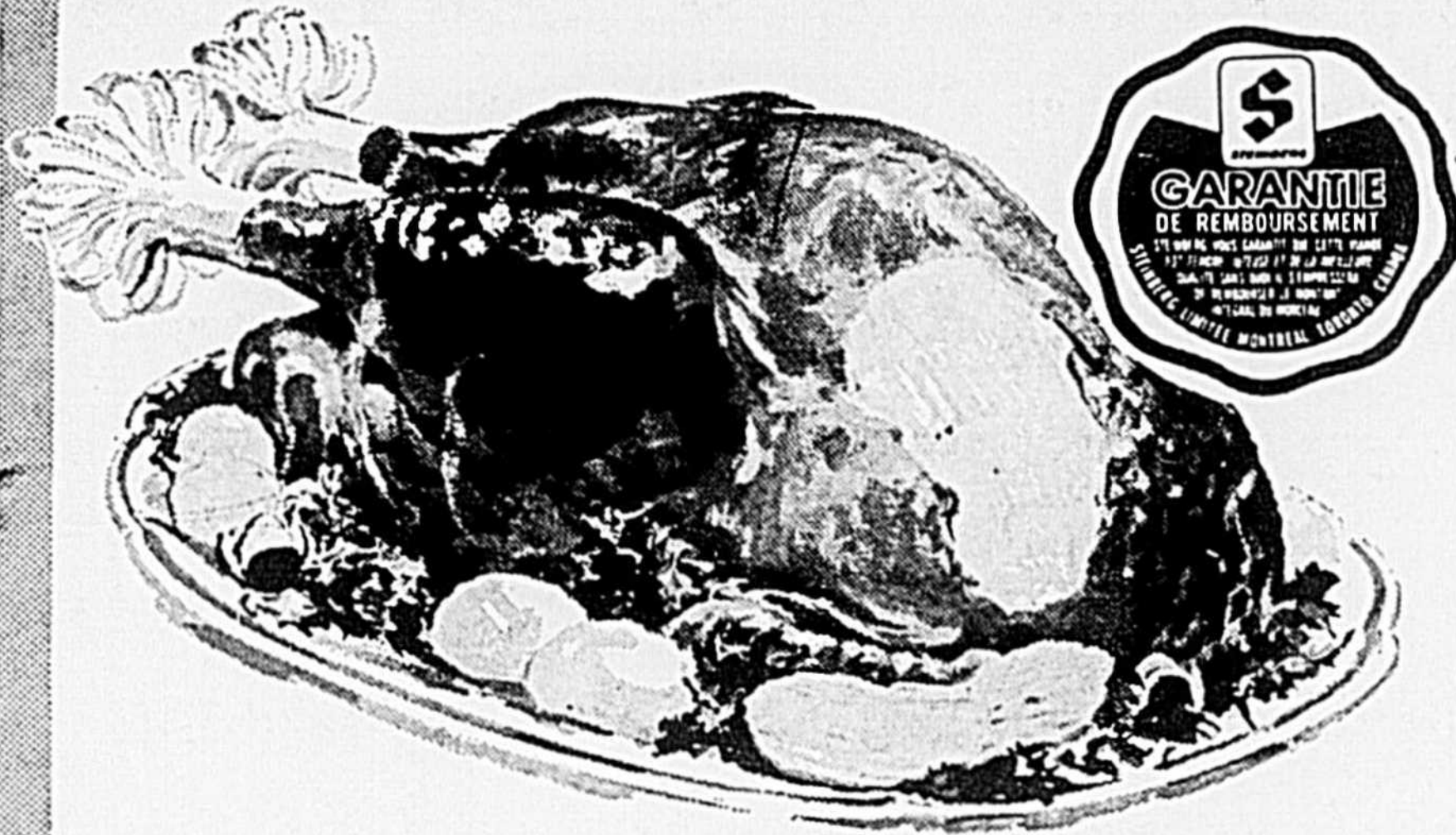
Gérant: Gustave Boudreault

Tél.: 536-4401

MONTREAL • QUEBEC • TROIS-RIVIERES • ST-HYACINTHE
SHERBROOKE • CHICOUTIMI • OTTAWA • MONCTON
PARIS • BRUXELLES • GENÈVE

C'est le temps des bonis

PINKY



PIERRE VOUS SUGGÈRE À L'OCCASION
DU CONGÉ DE LA FÊTE DU TRAVAIL :

DINDES

JEUNES ET TENDRES
DE CATÉGORIE "A",
PRÊTES-À-CUIRE,

entièrement nettoyées, paquetées à vide!

(POIDS MOYEN
DE 5 A 10 LB.)

LA LB.

39¢

(POIDS MOYEN
DE 10 A 12 LB.)

LA LB.

43¢

EN SPECIAL CETTE SEMAINE!

SAUCISSES FUMÉES

DE MARQUES DIVERSES

IDÉALES POUR RÔTIR SUR LE GRIL!

PQT 1 LB. **53¢** RAPIDE ET FACILE!

Choisissez votre marque préférée!

Saucisses de porc

VARIÉTÉ À DÉJEÛNER DE STEINBERG

fraîches des cuisines 1 LB.

53¢

Truite Danoise

DÉLICIEUX POISSON!

"ARC-EN-CIEL" LA LB. **75¢**

Pizza

DE STEINBERG — ÉPARGNEZ 00¢ CETTE SEMAINE!

AUX CHAMPIGNONS chacune

49¢

Saucisson

DE SALAMI

DE BOEUF, DE MARQUE STEINBERG

PRÊT-À-SERVIR!

roulé

69¢

épicé,

savoureux!

Idéal pour sandwiches!

POUR VARIER VOTRE MENU DU CONGÉ...

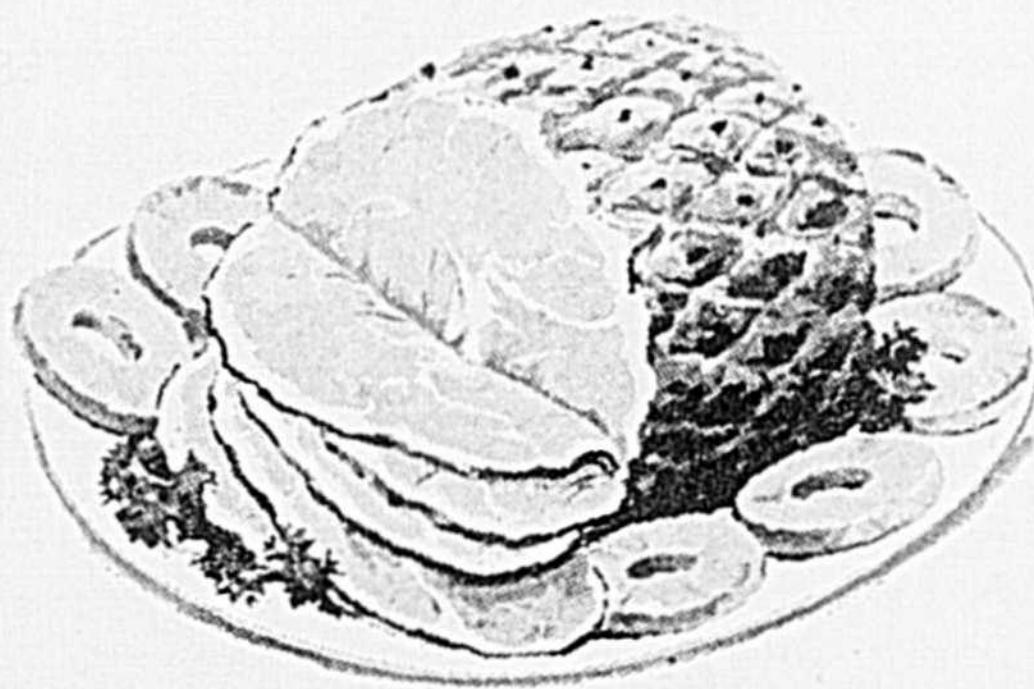
FESSE DE JAMBON PRÊT-À-MANGER

FUMÉ, UN BOUT
OU L'AUTRE!
LA LB.

69¢

DÉCOUENNÉ ET
DÉGRAISSE,
SANS JARRET!

La "coupe-sans-perte" de Steinberg signifie que la couenne l'excès de gras et le cartilage ont été enlevés avant la pesée vous donnant plus de bon jambon pour votre argent! Le jambon de Steinberg, juteux, tendre... sûr de plaire!



VOTRE SUPERMARCHÉ

STEINBERG SERA

**FERMÉ TOUTE
LA JOURNÉE**

DU LUNDI 6 SEPTEMBRE

FÊTE DU TRAVAIL



STEINBERG

Frais du four de notre boulangerie



PAIN

BLANC, TRANCHE

BIG CITY, 15¢ DE MOINS!

BAS PRIX! **2** PAINS 24 OZ. **29¢**

Chaque pain, enrichi de vitamines, est daté pour plus de fraîcheur! Achetez-en plusieurs à ce bas prix pour le long congé!

Tarte fraîche au citron un spécial de Steinberg! **49¢**
10¢ de moins cette semaine!

Gros roulé au chocolat de Steinberg chaque gâteau **59¢**

Gâteau des Anges de Steinberg 4¢ de moins! **35¢**
chacun



TIMBRES PINKY SUPPLÉMENTAIRES!
AUCUN COUPON REQUIS...

Lors de l'achat de l'une ou l'autre des pâtisseries de Steinberg ci-dessous:

Anneaux aux pacanes et caramel chacun pour **59¢**

Donettes fraîches et sucrées légères comme une plume! **24** par pkt **39¢**

Briques de charbon

DE BOIS, GRILL TIME

SAS 5 LB. SAC 10 LB. SAC 20 LB.

49¢ 88¢ \$1.69

AVEC TIMBRE "PINKY" ADDITIONNELS!
COUPONS SUR L'AUTRE PAGE!

Fèves de Steinberg, 6 boîtes \$1
17¢ de moins! 20 oz.

au lard ou dans une sauce aux tomates!

Pois verts 17¢ de 6 boîtes \$1
moins! 20 oz.
non-classés, de choix, Orchard King!

Tomates 10¢ de 4 boîtes \$1
moins! 20 oz.
de choix, Orchard King!

Haricots 5¢ de 6 boîtes \$1
JAUNE moins! 20 oz.
ou verts, de choix, Orchard King!



10¢ DE MOINS!

CRÈME GLACÉE

RICHE, ICE CASTLE

DEMI-GALLON **79¢** ESSENCES VARIÉES!

Ananas de choix 5 bles \$1
Lee 20 oz.

EN TRANCHES, MORCEAUX OU ECRASES!

Thon 4¢ de moins! **35¢**
boîte 6 oz.
en morceaux DE MARQUE CLOVER LEAF

Poulet entier boîte **88¢**
3 1/4 lb.

DE BURNS, A BAS PRIX!

Moutarde piquante pot **19¢**
24 oz.

PRÉPARÉE, DE STEINBERG

Jambon en conserve

DÉJÀ CUIT, DE MAPLE LEAF

DÉSOSSÉ, FACILE À TRANCHER!

20¢ DE MOINS! **\$1.79** PRÊT-À-SERVIR!
BOITE 1 1/2 LB. SAVOUREUX, MAIGRE ET JUTEUX!

chez **STEINBERG... Profitez-en!**

LA PREMIÈRE SEMAINE DE SEPTEMBRE
EST TOUJOURS EXCITANTE!

La plupart des familles sont revenues de la campagne et font des projets en prévision du long congé de la Fête du Travail, préparent les enfants pour le retour à l'école et reprennent le collier de la vie quotidienne. L'automne est déjà à nos portes! Bien manger est évidemment un souci constant. Et Steinberg vous offre le meilleur choix d'aliments pour préparer des repas sains, nutritifs et succulents. Tout comme vos voisins semblent heureux de vous voir de retour, nous, chez Steinberg, nous vous souhaitons la bienvenue! Nous vous présentons un bon de timbres PINKY comme geste tangible de bienvenue. Il nous fait réellement plaisir de vous retrouver en excellente santé et arborant cette mine superbe. Venez retrouver votre supermarché Steinberg du voisinage et faites-y toutes vos emplettes dans une ambiance de calme et de détente, comme à l'accoutumée!

BREUVAGES AUX FRUITS

de marque CORONATION

ORANGE-ANANAS, ANANAS-PAMPLEMOUSSE

bas prix 3 boîtes \$1.00
spécial 3 48 oz.

ORANGE, RAISINS OU PUNCH AUX FRUITS!

Jus d'orange 5 boîtes \$1
SUCRÉ, TROUT HALL

Jus d'ananas non-sucré! 3 boîtes \$1
RICHE ET DÉLICIEUX! KING OF HAWAII

PATATES CHIPS

fraîches et croustillantes, Pinky

vous obtenez 25 timbres "Pinky" additionnels à l'intérieur!

6¢ de moins! 43¢ paquet
Sac 9 oz. double!
cuites dans une huile végétale pure de qualité!

Jus de tomate 3 boîtes \$1
de fantaisie, Orchard King! 11¢ de moins!



BREUVAGES EN CANNETTES

FROIDS, ICE CASTLE

Boîte 10 oz. 6¢ saveurs
pour seul. variées!

BAS PRIX IMBATTABLE!

BISCUITS AU CHOCOLAT PUR

WHIPPETS DE VIAU

PAQUET 39¢ 14¢ DE
DE 24 MOINS!

CAFÉ CREAM-O frais torréfié

SAVEUR RICHE ET CORSEE!

6¢ de moins! 79¢ moutarde fine
sac 1 lb. ou à tout usage!
DÉLICIEUX SERVI CHAUD OU GLACÉ!

Pêches DE 3 boîtes \$1
FANTAISIE 28 oz.
TRANCHES OU MOITIÉS, AUSTRAL

Desserts A LA 5 pkts \$1
GELÉE 6 oz.
VARIÉS, JELL-O, 10¢ DE MOINS!

Céréales SUGAR 3 boîtes \$1
CRISPS 8 1/2 oz.
DE POST, 11¢ DE MOINS!

Bonbons 39¢
DE STEINBERG, PQT 1 LB.



EN VEDETTE

CHEZ

STEINBERG!

UN DÉLICIEUX
ASSORTIMENT DE
BISCUITS GAUFRES
CROUSTILLANTS!

BISCUITS GAUFRES

24 par 29¢ bas prix
paquet spécial!

Croissants 4¢ de moins! 35¢
paquet 8 oz.
DE MARQUE PILLSBURY!

Bâton de fromage 47¢
8 oz.
EN BRIQUE, DE KRAFT!

Savon DE 8 pains 45¢
TOILETTE par pkt
COULEURS VARIÉES, DE STEINBERG!

Papier ciré 2 rouleaux 49¢
de 100'
DE RECHANGE, STEINBERG, 5¢ de moins!

Adoucisseur de tissus
NOUVEAU! de marque STEINBERG
POUR UNE DOUCEUR ANTISTATIQUE!

Bout. 35¢ Bout. 59¢
32 oz. 64 oz.
repassage plus facile de toute votre lessive!

\$ 100 \$

TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

AVEC CE COUPON ET UN
ACHAT DE \$10. OU PLUS
DE MARCHANDISES DIVERSES
EN UNE SEULE FOIS!
En vigueur jusqu'au samedi 4 sept.,
aux supermarchés Steinberg Ltée.
Limite: un coupon par famille!

STEINBERG

\$ 200 \$

TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

AVEC CE COUPON ET UN
ACHAT DE \$20. OU PLUS
DE MARCHANDISES DIVERSES
EN UNE SEULE FOIS!
En vigueur jusqu'au samedi 4 sept.,
aux supermarchés Steinberg Ltée.
Limite: un coupon par famille!

STEINBERG

\$ 300 \$

TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

AVEC CE COUPON ET UN
ACHAT DE \$30. OU PLUS
DE MARCHANDISES DIVERSES
EN UNE SEULE FOIS!
En vigueur jusqu'au samedi 4 sept.,
aux supermarchés Steinberg Ltée.
Limite: un coupon par famille!

STEINBERG

\$ 400 \$

TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

AVEC CE COUPON ET UN
ACHAT DE \$40. OU PLUS
DE MARCHANDISES DIVERSES
EN UNE SEULE FOIS!
En vigueur jusqu'au samedi 4 sept.,
aux supermarchés Steinberg Ltée.
Limite: un coupon par famille!

STEINBERG

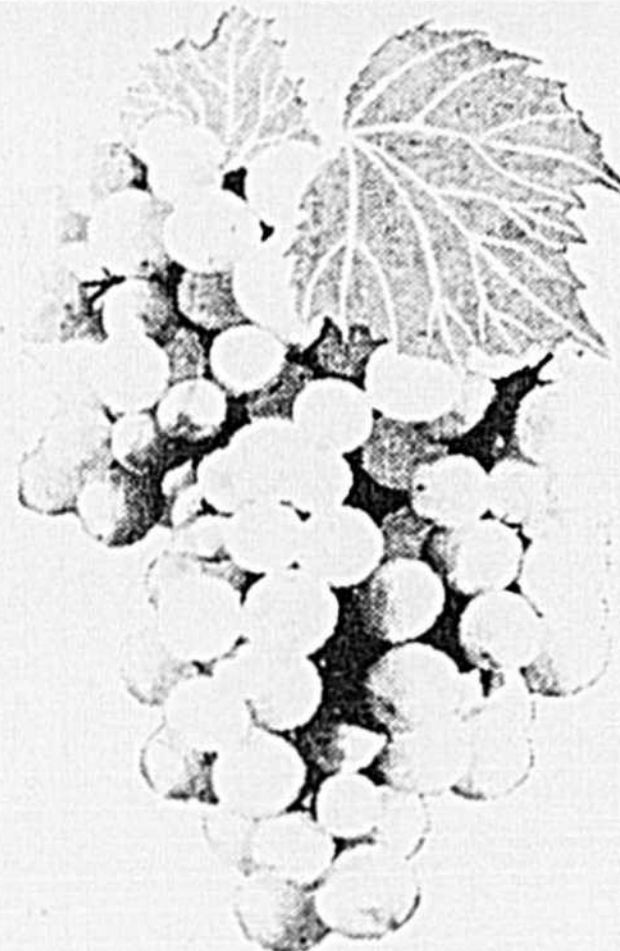
Produits Frais de Qualité Contrôlée

RAISINS

VERTS, JUTEUX, SANS PEPINS,

FRAIS, DE LA CALIFORNIE ENSOLEILLÉE!

TRAITES AU GIBREL! FERMES ET MURS!



3 lb.
par 49¢
pqt

Tomates du Québec
DE ST-PIERRE-LES-BECQUETS!

catégorie no 1, panier 6 pintes
(environ 8 à 9 lb) chacun 59¢

Bananes Cabanita dorées et mûres petites, dans
DOUCES, SUCRÉES, DE QUALITÉ CONTRÔLÉE! un sac poly, la lb 10¢

Choux-fleurs "blanc-neige" fermes, 2 pour 29¢
doux! seul.
CULTURE DU QUÉBEC, CATÉGORIE No. 1

Céleri vert Pascal, frais et croquant 2 pieds pour 29¢
CULTURE DU QUÉBEC, TRES GROS. CATÉGORIE No. 1. GROSSEUR NO. 24



POIRES BARTLETT

pour vos salades et tous vos desserts!

environ 89¢ fraîches de l'Ontario!
5 lb. par Catégorie No. 1
panier de 4 pintes



Paquet de
feuilles mobiles

à lignes étroites
avec marge!
200 feuilles
par paquet 59¢
(une valeur de 98¢)

Ruban de
cellulose

de marque SCOTCH
en roul. de 1/2" x 800'
2 rouleaux
dispenseurs 59¢
(une valeur de 98¢!)



 **STEINBERG**

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le samedi 4 septembre 1965. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

NÉCROLOGE

A CHAMPLAIN, lundi 23 août, Mme Rodrigue BAILLY, née Eliane ARCAD. A l'âge de 65 ans. (Parents à Grand'Mère). Obsèques vendredi 27.

A SHAWINIGAN, mardi 24 août, Mme Vve Pierre BÉLIVEAU, née Alice TARDIF, de la rue Beaudry Leman. A l'âge de 82 ans. Obsèques à Ste-Croix, vendredi 27.

A GRAND'MÈRE, jeudi 26 août, Mme Maurice BORDELEAU, née Ernestine TRÉPANIER, de l'avenue Giroux. A l'âge de 47 ans. Obsèques à l'Assomption lundi 30.

A JOLIETTE, jeudi 26 août, Josaphat COSSETTE, époux d'Annette MERCURE, de St-Tite. A l'âge de 73 ans. (Parents à Shawinigan et Grand'Mère). Obsèques à St-Tite, lundi 30.

A STE-FLORE, lundi 30 août, Alphonse LECLERC, époux de feu Emma GIGUÈRE, de la rue Principal. A l'âge de 66 ans. Obsèques, jeudi 2 septembre.

A ST-GEORGES-de-Champlain, lundi 30 août, Jean-Paul BOU-RASSA, époux de Marielle Bédard, de la 111e rue. A l'âge de 36 ans. Obsèques, jeudi 2 septembre.

A tous les parents des disparus, L'ECHO du ST-AURICE offre ses plus vives condoléances.

LE COÛT DU TÉLÉPHONE

M. Ian Gilchrist, vingt-cinq ans, voulait faire installer le téléphone à son domicile. Il remplit le formulaire nécessaire et à la question « profession », il inscrivit simplement « voleur ». Quelques jours plus tard, l'administration des Postes lui adressa cette lettre : « Vous êtes le premier voleur qui sollicite l'installation d'un téléphone. Etant donné la nature plutôt précaire de vos occupations, nous sommes contraints de vous demander de verser une provision de 100 livres sterling (1400 F) pour garantir que vous ne volerez pas le téléphone. » Devant l'importance de la somme, M. Gilchrist a préféré perdre le sens de l'humour et révéla sa véritable profession : « chroniqueur judiciaire ». Il ne paiera que la provision habituelle : 15 livres (210 francs). Ouf ! il a eu chaud !

ÇA - MÂCHE - PLUS...

Les policiers du Cap, en Afrique du Sud, ont beaucoup de travail. Ils ont tout de même trouvé le temps de mettre fin à un trafic que certains de mes confrères qualifient d'ignoble. Il faut avouer que... Voyez plutôt : pour acheter des caramels neufs, certains écoliers de la ville avaient ouvert une officine de location de chewing-gums usagés... Comme les « première main » pour les voitures d'occasion, les plus chers des chewing-gums étaient les... « première langue ».



— Tu l'as avalé..., alors bois le purgatif tout de suite ou tu perds la caution déposée à la location !...

TIMBRES PINKY ADDITIONNELS



25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LAIT ECREME En poudre Crino instantané! Pqt 3 lb \$1.29 Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Papier d'aluminium Epais à tout usage Reynolds Roul 18" x 25' 69c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERGENT Surf bleu -40c de moins En poudre Format économique \$1.37 Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BRIQUETTES de charbon de bois Grilltime sac 10 lb Sac 20 lb 88c \$1.69 Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BRIQUETTES de charbon de bois Grilltime Sac 5 lb 49c Nul après mardi 7 sept.
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Papier essuie-tout Facelle Royale Blanc ou jaune rouleaux par pqt 53c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Papier de toilette Facelle de Royale Couleurs diverses rouleaux par pqt 35c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Nourriture pour chats Puss-n-Boots Poisson, poulet ou foie! 4 Boîtes 8 oz 42c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SPAGHETTI avec boulettes de viande Chef Boy-Ar-Dee Boîtes 15 1/2 oz ou beefaroni! 2 66c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PATATES CHIPS de marque Hostess Paquet 13 oz 69c Nul après mardi 7 sept.
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: OLIVES FARCIES Manzanilla McLaren's "Loose Pack" 59c Pot 12 oz Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAUCE ESTA Hot Chicken 2 Boîtes 15 oz 37c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAUCE TOMATE Marque Hunt 4 Boîtes 7 1/2 oz 49c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PAPIERS-MOUCHOIRS Facelle Royale 2 Paquets de 300 66c Couleurs variées! Nul après mardi 7 septembre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Cornichons Bick Yum Yum de Baby Dill! Gros Pot 24 oz 49c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Biscuits Educator Open Sesame ou variés Holiday Pqt 8 oz 49c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Biscuits Mallows de marque Mimi Variés Pqt 24 oz 37c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGES A GATEAU Deluxe Duncan Hines 2 Paquets 19 oz 98c Saveurs variées! Nul après mardi 7 septembre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Tranches de Fromage Rond pour hamburger De black diamond! Pqt 8 oz 45c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SPAGHETTI Sauce à la viande Congelé catelli Pqt 16 oz ou macaroni au fromage! Nul après mardi 7 sept. 49c	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: "CAKE POUND" congelé Sara Lee ou carrés au chocolat Pqt 13 oz 79c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CROQUETTE DE MAIS Délicieux Fritos Chaque Pot 6 oz 29c Savoureux, délicieux! Nul après mardi 7 septembre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: JUS DE POMMES De choix, Lincoln Vitaminé! Boîte 48 oz 39c Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SHORTENING Domestic-7c de moins Paquet 2 1/2 lb \$1.02 Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CROQUETTES de boeuf, savoureuses Tendres! La lb 69c Nul après sam. 4 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGE DE BISCUITS Familial Lido Gros pqt de 26 oz. 77c Les favoris pour la boîte à lunch Nul après mardi 7 septembre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Crevettes panées de marque Booth Paquet 10 oz 97c Nul après sam. 4 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MACARONI Cuit de Steinberg Paquet 12 oz 33c Nul après sam. 4 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 2 pommes (ou plus) LAITUE Toute variété Catégorie Canada No 1 Nul après sam. 4 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF LIQUIDE de marque Mir 2 Bout. 24 oz par paquet 87c Voyez l'agréable différence! Nul après mardi 7 septembre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 1 cont. (ou plus) CHOUX DE BRUXELLES Toute variété Catégorie Canada No 1 Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 lb (ou plus) OIGNONS Toute variété Canada Catégorie No. 1 Nul après mardi 7 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SERVLETTE En cuir véritable 17" serrure à clé chacune seulement \$4.97 Nul après sam. 11 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CONFITURES DE FRAISES Pures, Raymond Pot 9 oz 35c Pot 24 oz 75c chacun Nul après mardi 7 septembre	
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CRAYONS à colorier, variés marque à la Cécarde Chaque ens. pour seul. 99c Nul après sam. 11 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PELLE à pentes pour la cuisine ou louche à soupe en acier inoxydable à tout usage! chacune seul. 63c Nul après sam. 11 sept.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BOL A SALADE en verre, Only Format 9" 99c chacun Nul après sam. 11 sept.	100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS Pour que soient vôtres de nombreuses merveilles telles qu jouets, meubles, appareils électriques ou photographiques et même articles de sport, consultez votre catalogue de cadeaux PINKY et amassez en grande quantité les timbres que vous offre votre supermarché Steinberg	



Shawiniganités

par HYGIN ST-ONGE

M. et Mme André COURTEAU "photographe par métier" sont allés visiter nos voisins du Sud lors d'un court, mais mouvementé voyage de camping, la semaine dernière.

Après avoir un peu profité du soleil de Plattsburg et avoir expérimenté le "poêle à gaz Coleman" qui faisait des siennes ou le manque d'expérience du photographe, nos campeurs se sont dirigés vers Ausable Chasm, Lake Georges et ont visité avec curiosité tous les Jardins de Merveilles, Village du Père Noël, etc., etc...

X X X

Bravo à Jean-Pierre BOURQUE peintre amateur, qui est allé chercher le premier prix lors de l'exposition de peinture, céramique et sculpture, organisée par la Jeune Chambre de Grand'Mère et Gilles Julien au Centre Culturel, pour faire connaître les artistes amateurs de la région.

Le jeune Jean-Pierre, qui exposait pour la deuxième fois, présentait 16 toiles d'un style tout à fait personnel, en plus de différentes pièces de céramique et quelques essais. Jean-

Pierre fera son entrée aux Beaux-Arts de Montréal en septembre; nous lui souhaitons grand succès dans son art.

X X X

Le 14 et 15 septembre aura lieu à l'Hôtel Shawinigan un grand défilé de modes automnales par l'Echo Féminin, pour offrir une bourse à une jeune étudiante universitaire.

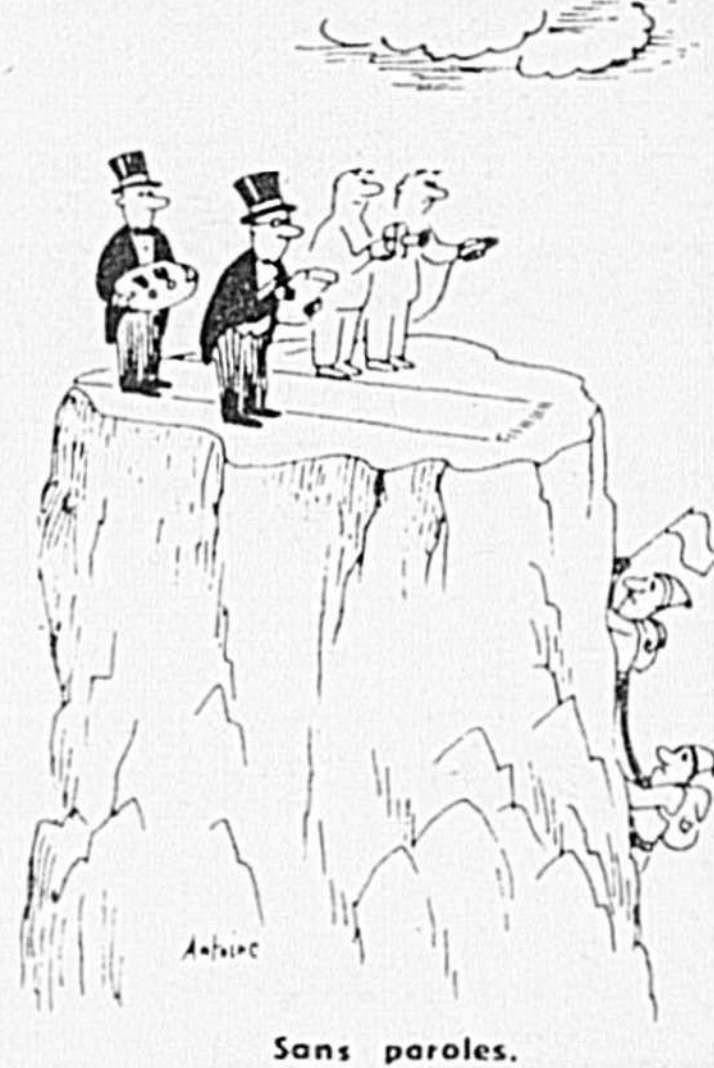
X X X

Après le départ du Frère Céleste FORTIER pour les USA, c'est au tour du Frère Maurice PLAMONDON, directeur des Etudes à l'ESIC, de partir pour la Métropole. Désireux d'obtenir son doctorat-ès lettres, le Frère Plamondon étudiera à l'Université de Montréal pour faire ensuite un voyage dans une université d'Europe. Nous lui souhaitons grand succès.

X X X

Bernard "Barber" VAUGEOIS voulant faire des réparations dans son hangar entreprit les travaux seul. Notre barbier, s'il est adroit des ciseaux, est moins habile de l'égoïne. Un voisin bon Samaritain, s'apercevant

bien de sa maladresse, lui offrit son aide bénévole, qui fut acceptée avec grand plaisir. Vouloir taquiner un peu son charitable voisin, le barbier, qui n'aurait plus du tout à la tâche prenait un plaisir malin à le présenter comme son pauvre apprenti devant voisins et amis. Celui-ci a pris sa revanche en me rapportant un fait qui s'est produit lors d'un récent voyage de pêche, où le barbier dénicha par inadvertance un nid de guêpes, lesquelles ne prirent pas la chose pour une taquinerie et partirent à la poursuite de l'intrus qui dut, malgré ses plaintes, ses cris, et sa performance de grand champion de la course à pied, recevoir quelques dards bien effilés, si bien qu'il fallut consulter un médecin pour calmer les inquiétudes et les bosses du blessé.



La Roulotte Antituberculeuse à votre service dans nos murs

SHAWINIGAN — La roulotte anti-tuberculeuse, qui permet d'obtenir la Campagne du Timbre de Noël, oeuvre de prédilection de la Jeune Chambre de Shawinigan, va repasser dans nos murs.

Est-il besoin de dire qu'elle offre gratuitement à tous et toutes de bénéficier d'un examen pulmonaire.

Voici quel sera son itinéraire et les heures de son fonctionnement:

Mercredi 1er septembre à St-

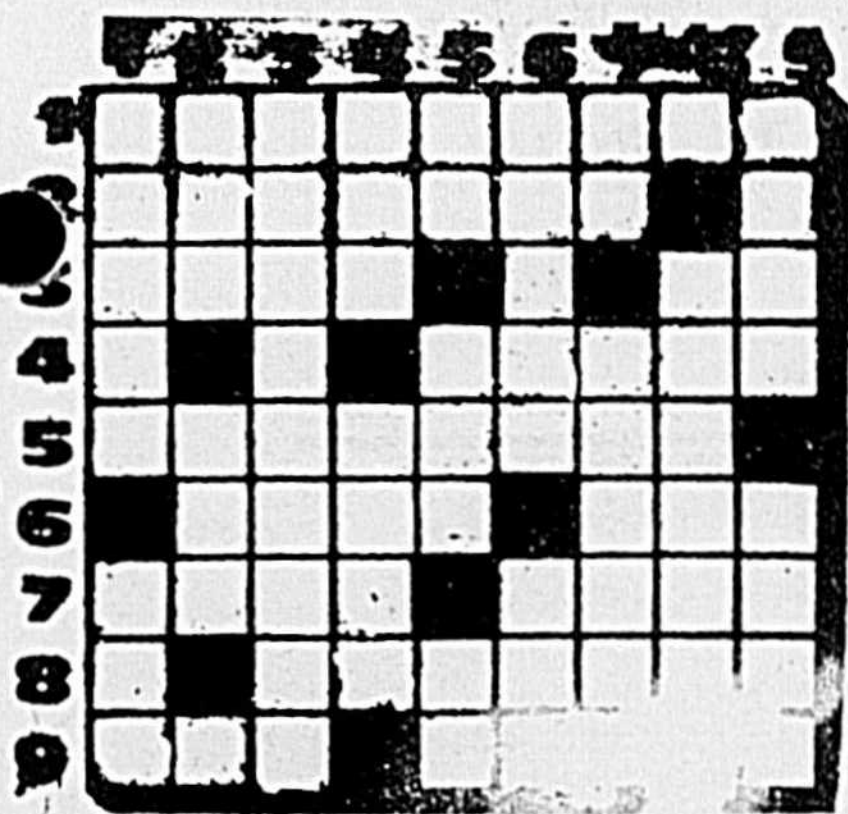
Etienne des Grès de 2 à 4 et de 7 à 8h. 30 du soir. Jeudi 2 septembre à St-Boniface 2 à 4 et de 7 à 8h. 30 du soir. Vendredi 3 septembre à Place du Marché 9h. 30 à 5h. et 7 à 8h. 30 du soir.

A SHAWINIGAN — Lundi 6 septembre. Fête du Travail. Mardi 7 septembre. Aluminum Plan II 7h. 30 à 4h. 30. Mercredi 8 septembre Aluminum Plan II, 7h. 30 à 4h. 30. Jeudi 9 septembre, Aluminum Plan I, 7h. 30 à 4h. 30. Vendredi 10 septembre à Ste-Flore et Hôpital Ste-Thérèse.

Compte tenu du temps nécessaire aux réflexes, sur une route sèche et avec de bons freins, il est difficile, en roulant à 60 milles à l'heure, de s'arrêter sur une longueur beaucoup inférieure à celle d'un terrain de football.

Mots croisés de L'ÉCHO

PROBLÈME N° 1031 par G. BROUTY



HORIZONTALEMENT

1. La balance est pour...
2. Est tranchant.
3. Symbole chimique.
4. Agent.
5. S'adresse au public.
6. Une ; Nul ne songe à se plaindre de ses débordements.
7. Prénom masculin ; Vilaine bête.
8. Orifices anatomiques.
9. Cachés ; Arrêt facultatif.

VERTICALEMENT. — 1. Est généralement gracieuse quand elle est maternelle ; Part.
2. Partie du corps ; Pour ouvrir ou fermer.
3. Chercherions à rouler.
4. La saison des bains de mer ; Pont de Paris.
5. Mot marseillais ; Abréviation ; Deux consonnes.
6. Pied de vers ; Posa.
7. Appris ; Ville.
8. Le bleu achève de les rendre désirables.
9. Lac ; Porte atteinte.

Solution du N° 1030

HORIZONTALEMENT. — 1. Matricule.
2. Univers.
3. Sen ; Nouée.
4. Traire.
5. Liée ; Sise.
6. Es ; idie.
7. Ornières.
8. Lueurs.
9. Fées ; Us.

VERTICALEMENT. — 1. Muscle.
2. Ane ; Isolé.
3. Tinte ; Rue.
4. R.V. ; Reines.
5. Iéna ; Diu.
6. Croisière.
7. Usuriers.
8. ees.
9. Ere ; Ses.

Aidez nos annonceurs en leur accordant votre clientèle

Déménagements LOCAL & LONGUE DISTANCE
Représentants United Van Lines Entièrement assurés

GRENIER EXPRESS INC.

André Grenier Prés.

638, 1ère rue

Tél: 7-1821

Shawinigan

J. - C. CLOUTIER

ENTREPRENEUR

PLOMBERIE - CHAUFFAGE - COUVERTURE

3912, Bellevue

Shawinigan

Tél: 9-5101

MARCEL TRÉPANIER

SPÉCIALISTE DE LA VUE

Bachelier en optométrie

Bureau: Pharmacie Trépanier

668, 5e rue

Shawinigan

Tél: 6-2797

LUCIEN LAURENDEAU

Entrepreneur, Shawinigan-Sud, Qué.

* Plomberie * Chauffage * Couverture

* Brûleur à l'Huile

475, 114e Rue

Tél: 7-6691

Rés: 7-6712

Leblanc Auto Parts

Gros en détail

Tél: 7-7283 - 7-7284

2065, 5e Ave Shawinigan-Sud

Armand DUGRÉ

Entrepreneur-Plombier

CHAUFFAGE

892 Frigon Shawinigan

Tél: 9-4663

Merci au Public

pour sa compréhension

et sa magnifique collaboration

Coke
y a d'la joie!

NOTRE PRODUCTION

FONCTIONNE À PLEIN

RENDEMENT POUR MIEUX

VOUS SERVIR

Bienvenue à nos nombreux visiteurs de fin de semaine

ALBERT CHEVALIER & FILS INC.

EMBOUTEILLEUR AUTORISÉ COCA-COLA SOUS CONTRAT
AVEC COCA-COLA LTÉE

Rue St-Alexis

Shawinigan, Qué.



CLASSIQUE INTERNATIONALE DE CANOTS



FESTIVAL DES CORPS DE CLAIRONS

FÊTE DES TRAVAILLEURS

LES 3-4-5-6 SEPTEMBRE

Bienvenue à tous les visiteurs en Mauricie

L'Hôtel Cascade Inn

SHAWINIGAN Tél. 7-6677

Bonne chance aux canotiers

Bienvenue aux visiteurs
Bonne chance à tous les hardis canotiers
Votre vendeur d'huile

Charles Lambert

Agent des produits CANADIAN OIL
705, 5e Avenue Tél. 6-2111 Shawinigan-Sud

CORDIALE BIENVENUE

A tous nos visiteurs... A tous les canotiers

Carier & Frère Ltée

THEODORE CARIER Président
ROGER CARIER Secrétaire-Trésorier
SHAWINIGAN, Qué.

Bonne Chance aux Canotiers

Crémerie Crête Inc.

(Bélanger et Cascade)

LAIT - CRÈME - BEURRE

Fromage Cheddar canadien - Lait au chocolat
Grand'Mère, Qué.

Bonne chance aux fervents canotiers

Albert Chevalier Inc.

Embouteilleurs autorisés
de Coca-Cola

2662 St-Alexis Shawinigan Tél.: 9-2237

Bienvenue aux visiteurs Bonne chance aux canotiers

Florido Matteau Inc.

VALEURS DE PLACEMENT

1364, 6e Avenue Grand'Mère Tél. 8-8628

Membres de l'Association Canadienne
des Courtiers en valeurs mobilières

A tous les travailleurs
Les sportifs - Les musiciens
et tous nos visiteurs
Je formule des vœux pour une
FIN DE SEMAINE
des plus agréables

Jean Chrétien M.P.

ST-AURICE-LAFLECHE
Secrétaire particulier du Premier Ministre du Canada

En cette belle fin de semaine
Je veux adresser des bons vœux
À TOUS LES TRAVAILLEURS
et la meilleure des chances aux musiciens
et aux valeureux canotiers qui se disputeront
dans leurs sphères respectives
UNE COMPÉTITION DE BON ALOI

Jean-Guy Trépanier

Député de St-Maurice

Course de Canots—120 milles La Tuque-Trois-Rivières

VENDREDI, 3 SEPTEMBRE — LA TUQUE

4.30 p.m. — Réception civique à l'Hôtel de Ville.
7.00 p.m. — Spectacle aquatique, Lac St-Louis.
9.00 p.m. — Soirée, spectacle. — Danse dans les hôtels. — Danses populaires.

SAMEDI, 4 SEPTEMBRE — LA TUQUE

10.15 a.m. — Ralliement et bénédiction des Canotiers au Quai St-Maurice.
10.30 a.m. — Signal du Départ par M. le Maire L. Fillon et les Organisateurs de La Tuque.
4.00 p.m. — Arrivée des Canotiers à l'Hôtel Champoux, à St-Roch de Mékinac.
7.30 p.m. — Spectacle à l'Aréna de Shawinigan. — Concours des corps de clairons et tambours Seniors.

DIMANCHE, 5 SEPTEMBRE 1965

9.00 a.m. — Messe basse à St-Roch-de-Mékinac.
10.30 a.m. — Signal du Départ de la deuxième Etape à l'Hôtel Chez Champoux, à St-Roch-de-Mékinac, par le Maire de St-Roch, accompagné de M. H. Paul Chevalier, Commodore, et M. Jean-J. Crête.
1.30 p.m. — Arrivée à Grand'Mère (au pont). Portage Molson, circuit fermé ¼ de mille.
1.30 p.m. — Spectacle aquatique, Boulevard St-Maurice à Shawinigan.
2.30 p.m. — Arrivée à Shawinigan. — Sprint "Molson" (1 tour des bouées).
7.30 p.m. — Soirée de Gala à l'Auditorium Municipal. — Organisation Union Musicale de Shawinigan. — Concours des Corps de Clairons et tambours Intermédiaires.

LUNDI, 6 SEPTEMBRE 1965

12.30 p.m. — Signal du Départ de la troisième Etape, au Club Nautique de Shawinigan, par Son Honneur le maire Gérard Dufresne, accompagné des représentants Molson de la région. (Départs, deux par deux, à intervalles de 60 secondes).
3.00 p.m. — Arrivée des premiers canotiers à Trois-Rivières.
5.00 p.m. — Réception civique par les autorités de Trois-Rivières.
9.00 p.m. — Distribution des prix à Trois-Rivières.

Bienvenue aux nombreux visiteurs.
Meilleure chance à tous les canotiers.

M. C. Houle Auto Inc.

Pontiac - Buick

375, 5e Avenue Shawinigan Tél.: 6-2681

Concours des Corps de Clairons, Tambours et Trompettes

Samedi, 7 h. 30

4 h.00 Parade

PARCOURS: Giguère-Frigon-St-Marc-Trudel
7h. 15 Musique par l'Union Musicale

Concours de Championnat International sénior ouvert de la Province de Québec Dimanche, midi à 4 h.

17 Corps Intermédiaires-Elimination
Seule chance de tous les voir à l'oeuvre

Corps de Clairons — Garçons

Corps de Clairons — Filles

Corps de Trompettes

Dimanche, 7h.30

Grande Finale Intermediaire

4 Meilleurs Corps-Clairons

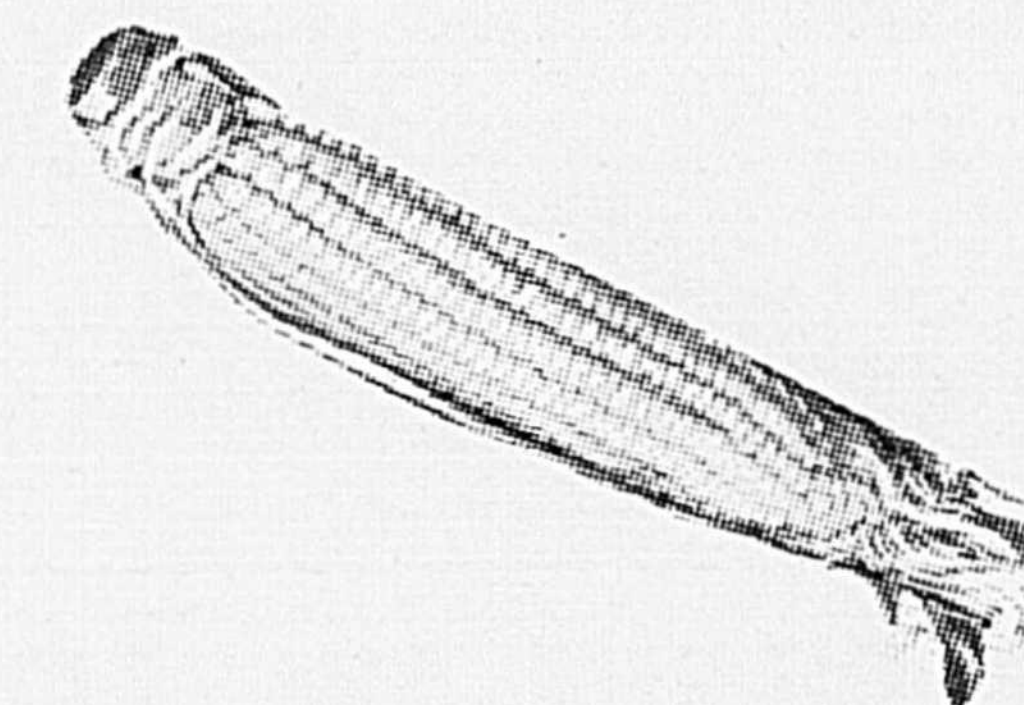
2 Meilleurs Corps-Trompettes

Résultats et remise des Bourses

Fête du travail

Vendredi, 3 sept.

ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE
Cour du Collège Sacré-Coeur St-Marc
Danses Populaires avec orchestre
et artistes invités; André Bertrand
et autres...
Parade par les Majorettes
Démonstration par les Grenadiers Kiwanis



Lundi, 6 sept.

Après le départ des Canotiers
FÊTE CHAMPÊTRE, au terrain de
l'O.T.J. de Shawinigan-Sud

- * Jeux organisés pour les jeunes et les moins jeunes
- * Souper aux fèves au lard
- * Veillée du Bon Vieux Temps
- * Danses anciennes et modernes



JEAN J. CRÊTE

A L'OCCASION DES FÊTES GRANDIOSES
DE LA FIN DE SEMAINE À SHAWINIGAN ET
GRAND'MÈRE ET LA HAUTE-AURICIE, LA
PLUS CORDIALE BIENVENUE À TOUS LES
VISITEURS!

BONNE CHANCE

A tous les valeureux canotiers
à l'occasion de la
GRANDE CLASSIQUE INTERNATIONALE
DE CANOTS

JEAN J. CRÊTE

"LE ROI DE LA MAURICIE"
St-Jacques des Piles, QUÉBEC

A TOUS LES TRAVAILLEURS
LES SPORTIFS — LES MUSICIENS
ET TOUS NOS VISITEURS
NOUS FORMULONS DES VŒUX POUR UNE

FIN DE SEMAINE

DES PLUS AGRÉABLE
EN NOTRE CITÉ

LA CITÉ DE SHAWINIGAN

Gérard Dufresne Maire
Jos Buisson Gérant

Echevins

Urgel Vanasse
Ls-Philippe Carrier
Yvon Boisvert
Maurice Bruneau
Ephrem Lacerte
Joseph Matteau
Léo Giguère

Bienvenue à tous les visiteurs

BAR-SALON - CARROUSSEL LOUNGE - SALLES BANQUETS,

LES CANOTIERS
S'Y REPOSENT

Tél.: 536-4459

Shawinigan



LES TOURISTES
S'Y REMONTENT

Alphonse St-Onge et Fils.

Bonne chance à tous les canotiers

BAR
AU PIED DU COURANT

Où de vieux amis...
rencontrer de nouveaux amis

Coin St-Marc & Montcalm
Shawinigan



Au rassemblement des Lacordaires et Jeanne d'Arc, au sanctuaire de Notre-Dame du Cap, S.E. Mgr Pelletier parle avec M. le Dr Grand-Maison, en face de lui: à sa droite les R.P. Isabelle et Jean-Louis Arel, o.m.i., à sa gauche M. l'abbé Jean-Noël Trudel, aumônier diocésain de Trois-Rivières.

Dans les Ligues Mineures de baseball de Shawinigan

SHAWINIGAN — Les Ligues mineures de baseball de Shawinigan ont entrepris les séries éliminatoires la semaine dernière, dans la Ligue Juvénile et dans la Ligue Midget. Une seule surprise: les Giants du Christ-Roi ont éliminé les champions Dodgers de St-Marc en deux parties consécutives dans la Ligue Midget.

Dans la Ligue Juvénile, les Astros du Christ-Roi et les Twins Lévis-St-Bernard sont égaux dans la série A de 2 de 3. Le Christ-Roi a gagné la première joute 15-4 grâce à une excellente performance du lanceur Edèze Villemure qui a espacé cinq coups sûrs. Michel Beaudoin, qui a été relevé à la 6e manche par André Beaudoin, a été le lanceur perdant. Gaétan Lacombe, Jean Dupont, Marcel Mongeau et Guy Bourbeau ont été les étoiles de la joute. Dans la seconde joute, Lévis-St-Bernard a égalisé les chances par une victoire de 9-6. Yvan Lafrance a été le lanceur gagnant et Edèze Villemure, le perdant. Yvan Lafrance, André Lord et Marcel Mongeau ont brillé dans cette joute. La joute décisive de cette série était disputée lundi. Dans la Série B, les champions de la cédule régulière, les Mets de St-Marc ont pris la mesure des Angels de Ste-Croix 7-5. Pierre Lafrenière, qui a relevé Michel Tessier, a été le lanceur gagnant tandis que André Grenier qui a remplacé Normand Champagne, a été le perdant. Pierre Lafrenière, Pierre Désaut-

niers et René Perrin ont été les étoiles de cette rencontre. St-Marc mène 1-0 dans cette série.

Dans la Ligue Midget, les Angels du Christ-Roi ont éliminé les champions de la saison régulière, les Dodgers de St-Marc en deux parties. Dans la première, Christ-Roi, grâce au lanceur gagnant Pierre Davidson qui a espacé trois coups sûrs, a gagné 7-6. Michel Rivard, qui avait brillé durant la saison, a été le lanceur perdant. Dans la seconde joute, Christ-Roi a encore pris la mesure du St-Marc 7-6. Pierre Davidson a été le lanceur gagnant, tandis que Michel Rivard a subi la défaite. Jean-Guy Descoateaux et Pierre Davidson ont été les étoiles de la joute. Les Giants du Christ-Roi passent donc en finale. Dans la série B, les Clubs de Lévis-St-Bernard a éliminé les Braves de St-Charles-Gamier en deux parties consécutives. Lévis-St-Bernard a remporté 20-2 avec Jacques Lafrenière comme lanceur gagnant, tandis que Claude Grenier a été le perdant. Dans la deuxième partie, St-Bernard a gagné 14-4. Bertin Boucher, qui a eu besoin de l'aide de Jacques Lafrenière, a été le lanceur gagnant. Claude Grenier a subi la défaite. André Lord, avec un circuit, Guy Denoncourt et André Thiffault ont été les étoiles de la rencontre. Les Clubs de Lévis-St-Bernard rencontreront maintenant les Giants du Christ-Roi en finale dans une série de 3 de 5. Cette série débutait hier soir.

qui visitera l'exposition?

Selon des études récentes:

- Dix millions de personnes se rendront en moyenne trois fois chacune à l'Exposition. Le nombre total des entrées sera donc de trente millions.
- Quelque 20% des visiteurs seront en provenance de la région métropolitaine; ils feront en moyenne chacun cinq visites.
- Environ 20% des visiteurs seront des Canadiens demeurant en dehors de Montréal.
- Plus de 50% des visiteurs viendront des Etats-Unis.
- Le reste des visiteurs viendra des autres pays d'Amérique et du monde.
- L'affluence maximum sera de 350,000 visiteurs par jour.
- Chaque visiteur dépensera en moyenne \$7.24 par visite pour: son billet d'entrée, ses repas, ses divertissements et ses achats de souvenirs ou d'autres objets. Mais un visiteur qui se contenterait de visiter les pavillons nationaux et privés et ceux du thème n'aurait à déboursier que le prix d'entrée à l'Exposition.
- Le "chef de famille" moyen aura 40 ans et aura son diplôme d'école secondaire.

FAITES-EN UNE
PROVISION
DANS VOTRE
CONGELATEUR
— PAS DE LIMITE



TARTE AUX POMMES

ÉCONOMISEZ
47¢

3

grosses
tartes
de
8 pouces
et de
24 oz

\$1.00

CONFECTIONNÉES
AVEC DES POMMES
CANADIENNES CONGELÉES
DELICIEUSEMENT ÉPICÉES
ET CUITES DANS UNE
CROÛTE TENDRE ET
FEUILLETÉE — PAR LES
MAÎTRES BOULANGERS A&P

PRIX
RÉG.
49¢ ch.

VENTE DE CAFE A&P

CAFE BOKAR Sac 3-liv. \$2.34 EPARGNEZ 15¢
Sac 1 liv. 81¢ — Epargnez 4¢

RED CIRCLE Sac 1-liv. 79¢ EPARGNEZ 4¢

EIGHT O'CLOCK Sac 3-liv. \$2.22 EPARGNEZ 15¢
Sac 1 liv. 77¢ — Epargnez 4¢

GATEAU CHIFFON

ORANGE OU CITRON, JANE PARKER

chaque 49¢

Prix rég. ch. 59¢ — Epargnez 10¢

C'EST LE GOUT DANS LA VIANDE QUI COMPTE CHEZ A&P

JAMBONS FUMES

CUITS — PRETS A SERVIR

Portion du Jarret

liv.

59¢

Portion du Soc

liv.

65¢

JAMBONS ENTIERS liv. 65¢ COUPES DU CENTRE liv. 89¢

JAMBONS MOITIES — COUPE ENTIÈRE — AUCUNE TRANCHE DU CENTRE ENLEVÉE

MOITIE du SOC liv. 69¢ MOITIE DU JARRET liv. 65¢

DINDES

PRETES
POUR LE FOUR

liv.

45¢

FRAICHES TUEES — CAT. "A" — ENVIRON 5 à 10 LIVRES

WIENERS pqt 1-liv. 53¢

BURNS

BOLOGNE pqt 1-liv. 49¢

TRANCHE — EMP. HERMETIQUE — HYGRADE

POIS A&P 5 btes 89¢

De choix, 'New Pack' Rég. 2/39¢ Eparg. 9¢

BETTERAVES 3 btes 49¢

A&P, entières, de choix Rég. 2/37¢ Eparg. 7¢

CERISES A&P ROUGES 5 btes 99¢

Denoyautées, de choix Rég. 2/43¢ Eparg. 9¢

Raisin

sans pepin

Cat. No 1, des E.-U.,
Grosses grappes,
juteuses, sucrées

liv. 23¢

SCOTTIES 3 pqt de 400 89¢

Tissu facial (Blanc ou coloré)

Prix rég. 2/65¢ Epargnez 9¢

TISSU SALLE DE BAIN pqt de 27¢
PUREX (Blanc ou coloré) 2 roul. Spécial!



Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 4 septembre, 1965.

Oranges

Valencias — du Brésil
Nouvelle récolte
Sucrées, juteuses

sac
cello
5-liv.

59¢

Un intéressant débouché pour les étudiants du secondaire

Une vingtaine d'étudiants miliciens de Shawinigan

MONTREAL — La fin des cours à l'intention des étudiants des écoles secondaires de la région de Shawinigan, Trois-Rivières et Drummondville, s'est terminée vendredi 27 août à la salle d'armes de la rue Hart, à Trois-Rivières.

60 étudiants/miliciens ont terminé la première phase d'un programme spécial d'entraînement militaire s'échelonnant sur trois années, et portant sur les études de cartographie, le secourisme, les transmissions télégraphiques, le contrôle des foules et de la circulation routière, outre les exercices militaires et de gymnastiques.

Ces cours permettent aux étudiants de se qualifier pour l'obtention de grades de sous-officiers et même d'officiers dans nos unités de Milice.

L'instructeur chef était le capitaine A. Macrae, officier de l'Armée Régulière, secondé par le Cap. Pierre Cecil et le Lt R.P. Boucher du 62e Régiment de (Shawinigan).

Ce programme spécial, lancé il y a trois ans, a pour but d'offrir aux étudiants des écoles secondaires certains avantages de l'entraînement militaire, non simplement de fournir de l'emploi durant l'été, mais de développer chez nos jeunes des qualités en vue d'offrir une carrière militaire à ceux qui le désirent.

En plus d'être assujettis à une certaine discipline militaire, les recrues sont entraînés au maniement des armes, à l'étude des cartes topographiques, aux soins aux blessés, à la Survie nationale, à la transmission télégra-

phiques, au contrôle des foules et de la circulation, et à des exercices de gymnastique.

Les candidats de la seconde phase reçoivent une instruction plus approfondie sur les mêmes sujets, tout en leur permettant de se qualifier au rang de sous-officiers et de devenir aides-instructeurs.

Les candidats de la troisième phase d'entraînement, qui ont déjà atteint le rang de sous-officier, reçoivent un entraînement avancé sur la technique de l'instruction militaire et agissent en qualité d'aides-instructeurs pour les recrues de la première phase.

Tous ces étudiants sont choisis pour leurs succès scolaires

et leurs qualités personnelles.

Durant leur période d'entraînement, ils reçoivent la solde régulière des militaires, \$112 par mois, pour les candidats de la première phase; \$119 par mois, pour la deuxième phase et \$195 par mois, pour les candidats qui se sont qualifiés au rang de sous-officiers. A ce montant, la somme de \$65.00 par mois, est ajoutée pour défrayer la nourriture et le logement de ceux qui ne sont pas logés et nourris aux établissements militaires. Les uniformes et tout l'équipement nécessaire est fourni gratuitement.

Une fois ce programme d'entraînement terminé, ces jeunes étudiants peuvent, à titre volontaire, joindre les rangs de la

Milice et remplir les fonctions de sous-officiers instructeurs.

Les finissants de la région de Shawinigan, sont les soldats, R. Beaudoin, J.J. Bourke, R. Cantin, H.P. Chevrier, R. Clermont, G. Cloutier, J.G.M. Desaulniers, P. Francoeur, R. Fugère, V. Gélinais, Y. Gervais, C. Hébert, A. Hogue, I. Isabelle, A. Labonne, L.Y. Laforest, D. Lebrun, G. Lefebvre, R. Lessard, D. Lupein, P. Morand.

Au nombre des étudiants/miliciens de troisième année qui agissaient comme aides-instructeurs, se trouvaient les caporaux F. Guillemette et R. Panetonn du 62e Régiment de (Shawinigan.)

X X X



— Goujat ! Tu te débrouilles pour ne pas rentrer à pied ! Mais, moi, comment je fais, hein ?

AVEZ-VOUS VOTRE CARTE D'ASSURANCE SOCIALE?

VOUS DEVEZ AVOIR UN NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE

- si vous travaillez à salaire dans le Québec.
- si vous travaillez à votre compte et demeurez dans le Québec.

Pourquoi un numéro ?

Sans votre numéro d'assurance sociale, aucune contribution versée au Régime de rentes du Québec ne pourra être portée à votre compte.

Sans votre numéro d'assurance sociale il sera donc impossible de déterminer le montant de votre rente de retraite et des autres prestations auxquelles vous pourriez éventuellement avoir droit en vertu du Régime.

Comment obtenir votre numéro

Si vous travaillez à salaire

Vous demandez à la Régie des rentes du Québec votre numéro d'assurance sociale, par l'intermédiaire de votre employeur, en remplissant la formule que celui-ci vous remettra. La Régie a commencé à faire parvenir aux employeurs les documents nécessaires. Sur réception de votre demande, la Régie émettra une carte d'assurance sociale portant votre numéro.

Si vous travaillez à votre compte

La Régie communiquera avec vous, par la poste, vers la mi-septembre.

Ne demandez pas un numéro d'assurance sociale

- si vous avez déjà un tel numéro. Les numéros attribués par la Commission d'assurance-chômage depuis le 1er avril 1964 restent valides;
- si vous avez rempli récemment une formule de demande de numéro;
- si vous avez perdu votre carte d'assurance sociale. Demandez alors le remplacement de cette carte.

Le président,

Robert De Coster, c.a.

LEURS RAISONS DE BOIRE

• D'après les psychologues américains, les alcooliques se classent en quatre catégories : ceux qui demandent à la boisson de les guérir d'une timidité maladive, ceux qui recherchent l'oubli, ceux qui boivent pour « épater la galerie », ceux enfin qui se saoulent pour se venger de tout et de tous... Et, à tout prendre, ce sont ces derniers les plus dangereux. Car la vengeance, ça ne se boit pas, ça se mange !

ELLE MARCHE AU GIN ! •

Puisque nous parlons boisson, je vous signale qu'une firme spécialisée du Sussex fait figurer dans la gamme de ses articles, destinés à l'exportation, des radiateurs d'automobiles devant contenir du gin ou du whisky... La voiture n'avance pas pour autant. Il s'agit, en fait, de pièces de collection reproduisant fidèlement en miniature les voitures célèbres d'autrefois, genre Bentley, Rolls-Royce, Bugatti, Jaguar... Chaque radiateur est pourvu d'un récipient en verre pouvant contenir l'équivalent d'un litre de ces précieux breuvages. Alors, si vous avez une bonne consommation. Et les moyens !

Solution des ERREURS

LES 5 DÉFAUTS

1) Une branche en plus à l'arbre. — 2) Poignée de portière de la voiture modifiée. — 3) Manche de la casserole plus à gauche. — 4) Pied droit de l'homme déplacé. — 5) Fenêtre plus étroite à travers la porte de la roulotte.



RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC
CASE POSTALE 5200, QUÉBEC 2, P.Q.



Regards sur la semaine

*D'une source qui DEVRAIT être la première intéressée à cette aventure, nous apprenons qu'il y aurait des élections fédérales durant l'automne... Je trouve assez étrange que des élections puissent ainsi être laissées au bon plaisir d'un ler ministre, qui les précipite quand le vent lui semble favorable et les retarde quand la chasse aux votes risque d'être moins giboyeuse... Un maire et des échevins, eux, ne déclenchent pas un appel aux urnes quand ça leur passe par la tête!

*Les organisateurs des Fêtes Nautiques sur le St-Maurice aimeraient bien connaître les précisions météorologiques des samedi, dimanche et lundi 4, 5 et 6 septembre... Si pluies torrentielles nous sont encore réservées, nous nous consolons d'ici là de les absorber stoïquement, en nous disant que ce sera toujours ça de moins pour les solennelles dates de cette Course de Canots, digne des premiers habitants du Haut-St-Maurice.

*Mmes Simone MURRAY et Gisèle COSSETTE, présidentes du Centre d'Art et du Salon des Arts de Shawinigan n'étaient pas seules au Colloque des Centres Culturels qui se tenait à Sherbrooke en fin de semaine; plusieurs membres de la direction de chaque groupe les avaient accompagnées, en particulier pour le premier, l'artiste Richard NORMANDIN, qui vient d'enrichir sa maison d'une vigoureuse

fillette, follement désirée après une trinité de garçons.

*Le peintre BELLERIVE, que je viens de croiser sur notre 5e rue, se réjouit de tout ce qu'il a entrepris, cet été, à son Grenier des Artistes de St-Jacques-des-Piles; cette expérience lui permettra, à coup sûr, de monter un programme choisi l'an prochain.

*La gracieuse Lucie JOBIN n'était pas encore couronnée Fée de Ste-Thècle pour pouvoir paraître sur les rangs des lères élues dans notre dernier journal; Mme la mairesse Groleau lui décernait son diadème le mardi soir, ou l'ECHO sortait des presses, cependant que Mme Paul HEROUX, épouse du président de ce Concours des "beaux brins" de notre Mauricie lui passait au cou un boa de précieuse fourrure.

*Après enquête de la Cour des Sessions de la Paix à Grand-Mère, le jury a déclaré criminellement responsable Victor NADEAU, 21 ans, de la mort de Marc NADEAU, 23 ans, dans un accident d'automobile survenu le 17 juin à St-Roch de Mékinac, la victime étant de Ste-Rose de Dorchester, l'inculpé de Ste-Germaine du même nom.

*Mme Alexandre DUPRE, qui quitte Shawinigan pour Montréal où un poste est offert à son époux, continuera cependant de donner ses cours de diction chez nos Dames Ursulines. Elle-même M. et Mme Charles de TONNANCOURT, qui émigrent également pour la Métropole, ainsi que Mlle

Françoise TRUDEL, qui vient d'opter pour la carrière d'enseignante, ont été brillamment fêtées au local du Centre d'Art; leur dévouement à celui-ci méritait d'être ainsi souligné.

*Mme Simone GELINAS-MURRAY a été engagée par le Séminaire Ste-Marie de Shawinigan comme professeur d'anglais.

*Nous offrons nos vives condoléances à ces touristes de Shawinigan-Sud, M. et Mme Jean-Paul PARADIS de Fabreville, qui ont eu la douleur de perdre tragiquement leur fillette de 3 ans, Lynda, qui s'est étranglée sur la couchette de leur roulotte, tandis qu'ils visitaient leurs amis M. et Mme Gaston DROUIN de la 12e rue.

*Souhaitons bon succès aux tractations Hydro-Québec et Hôtel de Ville de Shawinigan pour l'acquisition et l'aménagement en parc de camping et caravanning des bois situés en contrebas des terrains de l'OTJ et bordés par la ligne de chemin de fer.

*Bon succès également aux derniers points de détail à régler entre la Cie Albert Chevalier Inc. et le syndicat de ses 25 employés, qui ont repris leur travail vendredi 27 août après une cessation de travail de 10 jours. Cet accrochage patron-ouvriers aura au moins démontré qu'on pouvait discuter d'un complexe organisation du travail dans un esprit de mutuelle compréhension.

*Shawinigan et tous les étudiants de l'ESIC ne manqueront pas de regretter le départ du Frère CELESTE, promu à un autre poste; bienvenue à son successeur à ce moment crucial où se réorganise notre enseignement secondaire au plan régional.

*A la suite des lignes signées par M. Maurice Fafard dans notre dernier journal, le Supérieur du Séminaire Ste-Marie, M. l'abbé MATTEAU a tenu à nous préciser de vive voix au téléphone qu'il s'agissait de bien autre chose, académiquement parlant, que d'un ajustage d'heure d'automobile et que les parents d'élèves, à une massive majorité, avaient d'ailleurs, eux-mêmes d'approuvé les décisions qui ont été prises et qui sont irrévocables.

*S.H. le juge Maurice LANGLOIS, aux Sessions de la Paix, n'a pas été tendre pour un récidiviste en "contrebande de bamboche", Mme Paul Dontigny: \$500 d'amende en sus des frais et six mois sous les verrous.

*Une invitation du Conseil de ville de St-Tite nous apprend que Me Jean-Louis SANSCHAGRIN sera assermenté juge municipal par l'hon. Léon GIRARD, juge des Sessions de la Paix, vendredi 10 septembre à 5h. de l'après-midi.

*Les grosses ondées de dimanche menaçaient la soirée du Couronnement de la Fée des Forêts Mauriciennes; le ciel fut plus clément le soir pourtant, mais il faisait terriblement frisquet sur les pelouses du Parc St-Joseph.

*Il était difficile de garer son automobile dans les longues rues de la ville, tellement l'affluence était grande. Les pentes du Parc étaient noires de monde.

*Le tirage au sort des capsules fut peut-être un peu cruel pour trois des candidates, dont deux seulement, Clémence AYOTTE et Nicole FLAGEOLE, entendirent une fois leur nom sortir du boulier pour recevoir le premier cadeau, un sèche-à cheveux, tandis que triomphait rapidement, cinq fois, presque d'affilée, la Fée 1965, Louise FRETTE de Grand-Mère, en raflant aussi les quatre cadeaux successifs. Mais de belles bourses en argent récompensèrent chacune des gracieuses prétendantes au diadème.

*En fait, Mlle FRETTE a recueilli mathématiquement le maximum de chances que lui accordait sa très nette avance sur deux de ses rivales et son avantage sur la troisième dans la vente des billets.

*Encore une fois, en dépit de la froidure excessive pour un 29 août, cette grandiose mise en scène du Parc St-Joseph fut un éclatant succès. Le président du concours Paul HEROUX et tous ses dévoués collaborateurs ont été largement payés de leur peine; ils ont surtout eu la preuve que cette Fête des Fées de nos Forêts de la Mauricie est désormais bien lancée, chaque année accusant d'une façon indéniable son rayonnement de plus en plus large.

*Le programme était somptueux: Union Musicale de Shawinigan et Grand-Mère, Majorettes et Conquistadores de Grand-Mère recital de l'ensemble trifluvien Guy Piché, la voix d'or de Henri BERGERON au micro, un généreux feu d'artifice... Grand-Mère sait monter un spectacle dans un cadre incomparable, sans oublier l'estrade simplement royal.

NOTEZ-LE

- Les légumes se flétrissent vite durant l'été. Pour leur rendre la fraîcheur, faites-les tremper dans de l'eau à laquelle vous n'ajoutez qu'à ajouter deux morceaux de sucre et un demi-verre de vinaigre.
- Les laitues braisées sont délicieuses. Elles seront merveilleusement dorées si, en cours de cuisson, vous les saupoudrez avec un peu de sucre en poudre.
- Avant de faire cuire une volaille sur le grill, ouvrez la carcasse et aplatissez-la légèrement pour en réduire l'épaisseur.
- Des herbes aromatiques jetées dans le feu du grill parfumeront agréablement viandes et poissons.
- Pour gratiner un plat en plein air, il suffit simplement de recouvrir la préparation d'une tôle surmontée de braises incandescentes. Cinq minutes suffisent.
- Pour réussir une cuisson dans un plat à gratin, recouvrez-le d'une feuille d'aluminium ménager après avoir interposé une plaque isolante ou un diffuseur.

PAR JEAN LAVANDIER

SACHEZ BOIRE



En général, avec les hors-d'œuvre, on sert un vin blanc sec: Muscadet, Vouvray, Graves, Côtes-de-Blaye, Condrieu, Seyssel, Saumur, Anjou, Sylvaner.

Tomates, macédoines de légumes, pommes de terre s'accompagnent de Sylvaner ou de Chablis.

Anjou, Saumur, Condrieu se marient avec les charcuteries froides.

Aucun vin ne peut accompagner les hors-d'œuvre à la vinaigrette. On sert simplement de l'eau.

Le ROMAN-FEUILLETON en IMAGES de L'ECHO

JEP reporter



Grand' Mèrages

par Hygin ST-ONGE

J'ai eu grand plaisir d'assister mardi 24 août, à un vernissage de l'Exposition de peintres amateurs de la région, au Centre Culturel sous les auspices de la Jeune Chambre. Seize exposants offraient au public surtout de la peinture, mais aussi des sculptures sur bois et quelques oeuvres de céramique, sans compter une sculpture magistrale par son format, oeuvre de Jean Deschamps de Grand'Mère.

X X X

Le jury composé de MM. Louis Parent, Richard Normandin et Mme Jacques Levasseur qui fut déléguée au vernissage, donnèrent les prix et mentions suivantes: 1er Jean-Pierre BOURQUE de Shawinigan; 2e, Denis LAPORTE de St-Georges qui remporta le premier prix à la même exposition l'an passé; Mlle Andrée CHAMPAGNE de La Tuque se classa 3e. Trois mentions d'honneur furent attribuées aussi, à: Mme Paul HANSON, Mme G. PREECE et Mercédès Jauron-Crête, toutes trois de Grand'Mère.

Le comité de la Jeune Chambre organisateur de cette exposition, était dirigé par Gilles Julien, assisté par MM. Jean-Marc Champagne, John Bayley et Claude Sinclair.

X X X

M. Jean-Paul LAMY, président de la Jeune Chambre, était fier de présenter son bureau de direction honoraire aux journalistes la semaine dernière, avec raison, quand on connaît ceux qu'il avait choisis: M. Justin DUGAL comme président honoraire, vu sa grande expérience du mouvement qu'il a lui-même dirigé comme président par le passé.

Le président nous présente

SANITAIRE ET DIGESTIVE
Eau Minérale
St-LEONTINE Eng.
AGRÉABLE À BOIRE

LA FRANCE & FILS

991, 19e Rue Le 8-3641

GRAND'MÈRE

aussi les deux délégués de la Jeune Chambre au conseil honoraire de la régionale: MM. Bertin ALLARD et Claude CRETE, qui ont été choisis en fonction des nombreux services rendus à cet organisme.

X X X

L'Association Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc du Canada connaîtra de nombreuses activités en septembre. En effet, surtout dans la région, les élections auront lieu dans tous les cercles locaux et de nombreuses nouvelles figures apparaîtront sur le plan actif.

M. Jean-Louis Vennes président diocésain, regarde la nouvelle saison avec beaucoup d'optimisme vu l'enthousiasme qui anime les membres du comité diocésain et des cercles locaux.

La convention diocésaine annuelle aura lieu, cette année, probablement au Cap de la Madeleine le 3 octobre prochain, suivie, le 17, d'une journée de formation pour les directeurs diocésains.

X X X

Mardi dernier, à l'Ecole Lionel Groulx, avait lieu la soirée mensuelle du Prêt d'Honneur sous la présidence de M. Gilles Lamarre. Plus de 250 personnes ont goûté les charmes de cette soirée qui s'est déroulée dans la joie la plus expressive.

Après le tirage des billets chanceux, il y eut quelques tours de bingo et la soirée se termina par un très beau spectacle dans un hôtel de la ville.

X X X

Une délégation de huit jeunes noirs venant de huit pays d'Afriques ont visité notre ville, lundi dernier, et ont été reçus à l'Hôtel de Ville par S.H. le Maire Therrien.

Ces Africains francophones séjournent au pays depuis quatre mois, pour se familiariser avec nos formules de travail, notre vie syndicale et industrielle. Espérons tout de même qu'ils ne prendront pas goût aux grèves comme nos compatriotes.

X X X

Le déficit enregistré par la Commission Scolaire de St-Georges qui se chiffre à \$3,377 pour l'exercice financier 64-65, sera rapidement comblé selon le président M. Paul BRUNEAU. En effet, elle recevra sous peu la

dernière tranche d'une subvention; ce montant s'élèvera à \$2,400 et réduira le manque d'argent à \$977 qui seront remboursés par le ministère de l'éducation.

La perception des taxes s'est déroulée l'an passé avec un record de 97%. Il ne reste qu'environ \$800 à percevoir pour l'année dernière.

X X X

Il n'a été agréable de rencontrer, la semaine dernière, M. Jean-Louis Vennes et de causer avec lui. Mais j'ai eu la surprise de ma vie en constatant qu'il ne parlait plus que la langue de l'Oncle Sam depuis son voyage à Old Archard avec sa famille. Ce n'est pas drôle, d'autant plus que Mme Vennes "casse beaucoup son français" depuis ce même voyage. Encore une chance que MM. Bernard Hamelin et Adélaïde Duchesneau fissent partie de la réunion pour les "traduire" tant bien que mal.

Nos hommages les plus respectueux à la Fée des Forêts Mauricienne "65" Sa Majesté Louise Première FRENETTE qui a été couronnée, dimanche soir, au parc St-Joseph devant une foule immense que n'avait point rebutée la température très froide. Une des plus belles voix de Radio-Canada, M. Henri Bergeron animait la soirée où assistaient les principaux dignitaires et politiciens de la région. La Fée Louise, qui fut couronnée par la fille du maire J.-Alfred Therrien, succède à Mlle Carole Charles, la Fée 1964.

X X X

Félicitations à un homme d'affaires de chez nous, M. Alfred St-Onge a qui la compagnie Ford du Canada vient de décerner un certificat de mérite pour le maintien des normes élevées dans l'administration, les techniques de ventes ainsi que le service aux clients et l'innovation constante dans son commerce.

Il est bon de constater que nos hommes d'affaires sont d'un calibre à nous fournir un service d'aussi bonne qualité, sinon meilleure, que n'importe où.



«rocambole»

Le réseau français de Radio-Canada a inscrit à l'horaire, cette année, une nouvelle série d'aventures avec nul autre que Rocambole. Le jeudi 9 septembre à 8 h. 30, Rocambole fera ses débuts au réseau français de Radio-Canada. Aventurier du bien, Rocambole affrontera tous les dangers pour le triomphe de la vérité et de la justice.



«nos frères, les hommes»

Les voyages du Père Ambroise ont souvent comme aboutissement une série d'émissions à la télévision. Cette année, à la suite d'un voyage en Europe en 1964, le Père Ambroise a préparé pour les jeunes une série consacrée à *Nos frères, les hommes*. C'est le vendredi 10 septembre à 5 h. 30 que le Père Ambroise présentera sa première émission.



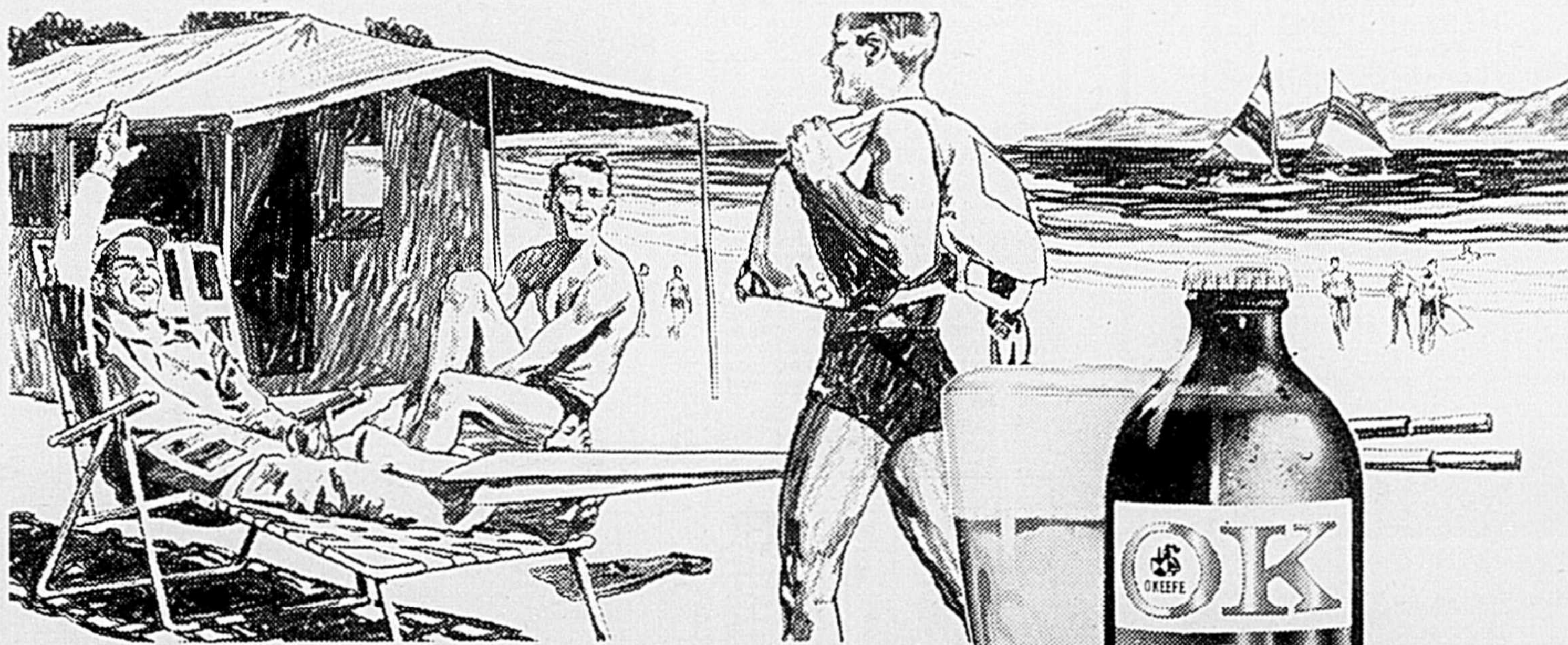
lizette gervais à «femme d'aujourd'hui»

Une heure par jour, cinq jours par semaine, Lizette Gervais animera, en compagnie de Yolande Guérard, une nouvelle série d'émissions féminines: *Femme d'aujourd'hui*.



«les couche-tard»

Le vendredi 10 septembre, à 10 h. 15 du soir, *les Couche-tard* Roger Baulu et Jacques Normand s'empareront de l'écran, au réseau français de télévision.

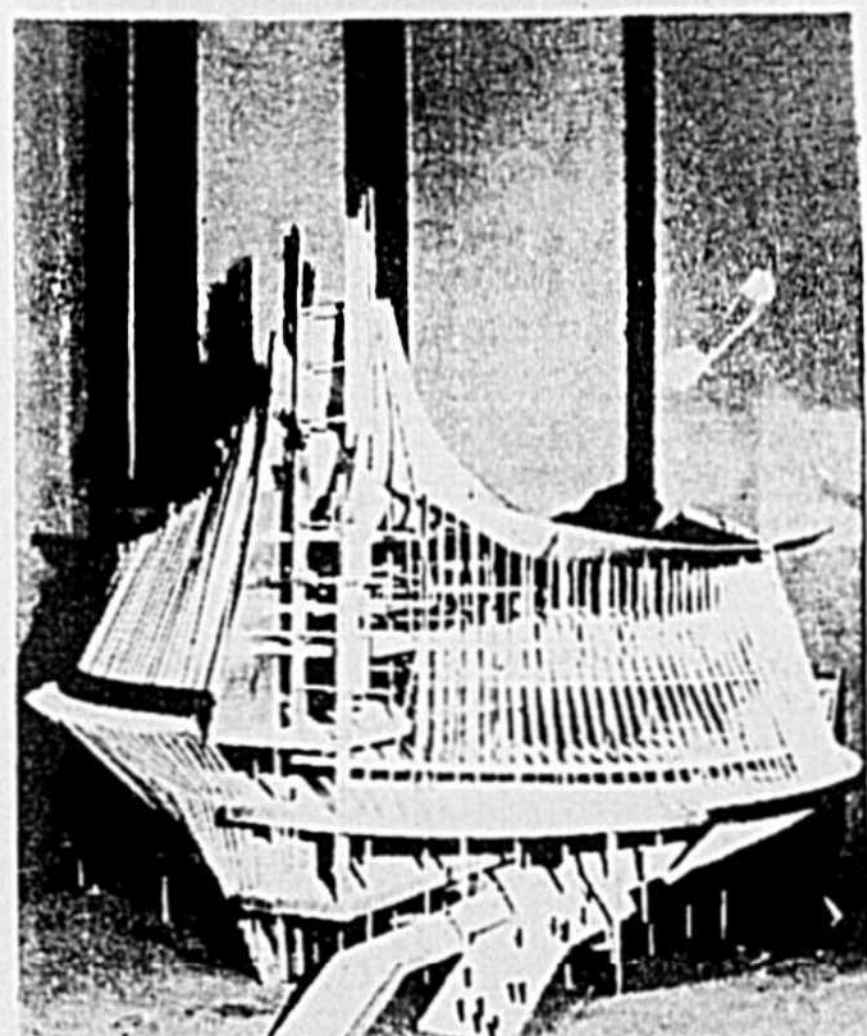


On sait s'amuser au Québec

Et pour ajouter à leur plaisir, de plus en plus de gens actifs exigent O'Keefe, la bière douce.



Buvez O'Keefe la bière douce!



La France aura un important pavillon, à l'Exposition universelle de Montréal, qui doit se tenir en 1966. En voici la maquette. Cette construction, œuvre de l'architecte Jean Faugeron, a l'aspect d'un vaisseau de haut bord. Elle symbolise la vocation universelle de notre pays.

Défilé de Modes à l'Écho Féminin

SHAWINIGAN — L'Echo Féminin de Shawinigan aura un défilé de Modes les 14 et 15 septembre à l'Hôtel Shawinigan à 8h. 30 du soir.

Invitation est faite au grand public; les recettes de ces soirées serviront à offrir une bourse à une étudiante universitaire.

Dans nos cinémas

Débutant le 4 sept.

Auditorium

"Sous le ciel bleu d'Hawaï"

(Technicolor—Cinemascope)

Avec: Elvis Presley, Joan Blackman

"DINGUE DE PALACE"

Avec: Jerry Lewis, Alex Gerry

mercredi jeudi vendredi 8-9-10 sept.

"MADAME CROQUE-MARIS"

(Couleurs—Cinemascope)

Avec: Shirley MacLaine

"LA STRIPPEUR"

(Cinemascope)

Avec: Joanne Woodward

CAPITOL

POUR TOUTE LA SEMAINE

"C'est un monde fou fou fou"

(Couleurs—Cinemascope)

Avec: Spencer Tracy, Ethel Merman

Représentation: 6h. 30 et 9hres

ROXY

Walt Disney's

"MARY POPPINS"

(Technicolor)

Avec: Julie Andrews, Dick Van Dyke

mercredi jeudi vendredi 8-9-10 sept.

"Docteur Jerry et Mister Love"

(EastmanColor)

Avec: Jerry Lewis, Stella Stevens

"Café Europa en uniforme"

(Technicolor)

Avec: Elvis Presley, Juliet Prowse

CARTIER

"La Vierge de Nuremberg"

(Couleurs)

Avec: Rossana Podesta

"HYPNOSE"

Avec: Jean Sorel

Eleonora Rossi Drago

CHASUBLE DES MISSIONS ESQUIMAUTES



Voici une originale chasuble des Missions Esquimautes des Pères Oblats de Marie-Immaculée; à gauche, la partie avant, avec un de ses motifs agrandis au milieu; à droite, la partie arrière.



PETITS PROBLÈMES AUTOUR...

...DES ŒUFS

Les œufs sont abondants et à leur meilleur prix en cette saison de pré-printemps. N'hésitons pas à les mettre souvent à notre menu, bien que l'Eglise n'impose plus guère d'abstinence supplémentaire à l'occasion du Carême.

SACHONS LES ACHETER

Il est banal de rappeler que la première qualité des œufs est leur fraîcheur, mais celle-ci n'est pas toujours facile à déceler à l'achat; cependant, la catégorie dans laquelle les œufs sont vendus: « œufs de deuxième choix, œufs frais » ou « extra frais » doit pouvoir vous guider si vous avez à faire à des commerçants honnêtes. La dénomination « œufs coque » ne correspond à aucune norme.

Les œufs conservés doivent être vendus à part sous la mention « conservé, réfrigéré » ou « stabilisé » suivant le mode de conservation. Les œufs importés doivent porter mention de leur lieu d'origine.

Dans certains magasins, un appareil à mirer est mis à la disposition des acheteurs. L'œuf très frais doit être transparent et avoir une petite chambre à air à son extrémité. Plus le jaune est apparent et plus la chambre est grande, moins l'œuf est frais; c'est d'ailleurs sur la dimension de la chambre à air que se base, au point de vue contrôle, la distinction entre les diverses catégories d'œufs.

Un œuf frais est brillant (mais pas trop, ce qui pourrait indiquer qu'il a été frotté ou couvé), lourd et, surtout ne doit laisser entendre aucun son quand on le secoue.

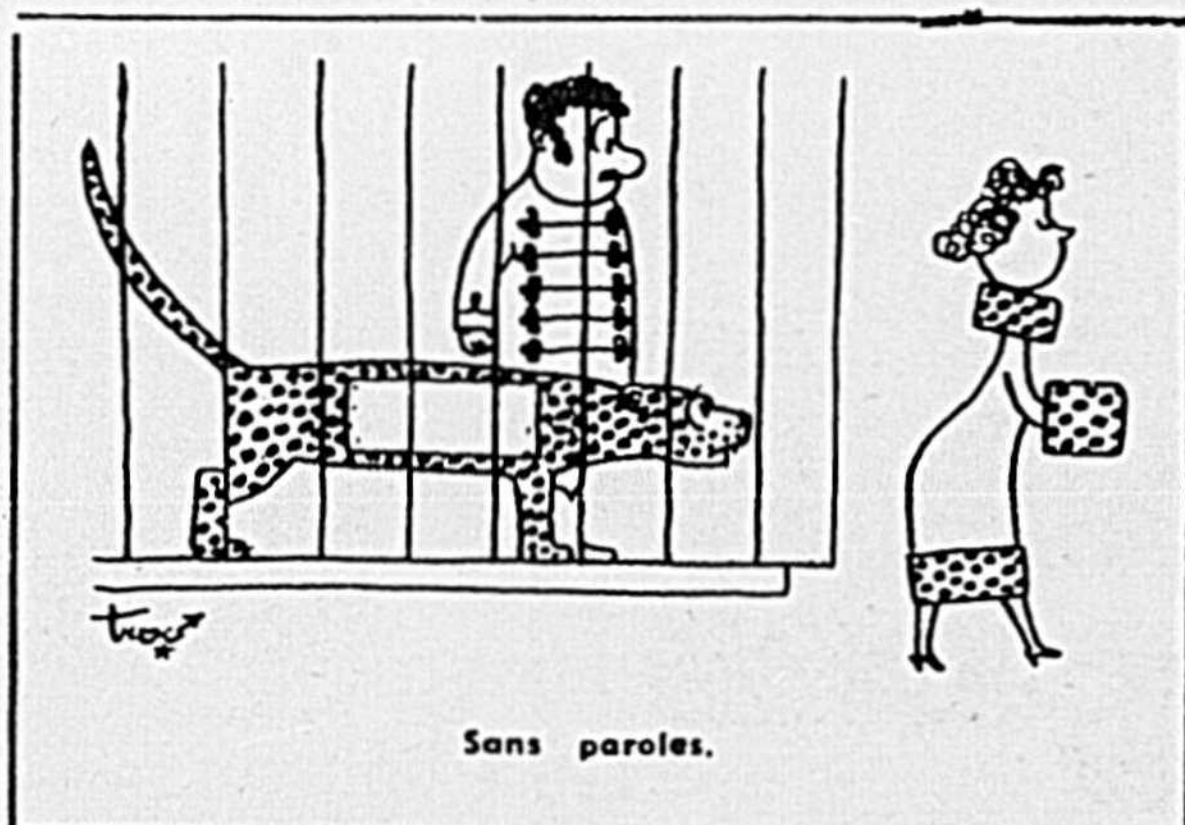
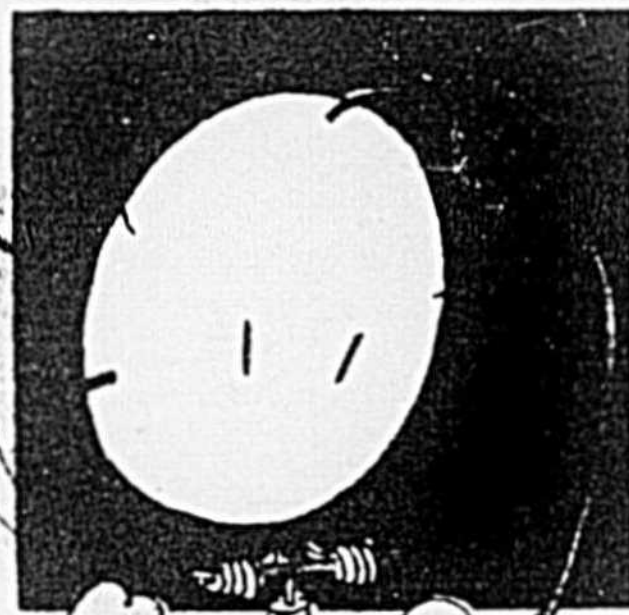
Chez vous, vous pouvez éprouver la fraîcheur en plongeant l'œuf dans un bain d'eau salée (120 grammes de gros sel dissous dans un litre d'eau); l'œuf du jour ou de la veille va au fond et s'y place à l'horizontale; au bout de quelques jours, il se redresse; à quinze jours, il est à peu près à la verticale; s'il est vieux d'un mois et plus, il surnage.

Dans un œuf frais, le jaune est bien groupé au centre du blanc et celui-ci visqueux et transparent; si l'œuf n'est pas frais, le jaune s'étale dans le blanc devenu trouble et liquide.

QUELQUES ASTUCES DE CUISSON

Pour cuire un œuf à la coque, plongez-le dans l'eau bouillante avec une cuiller; si vous le laissez tomber à la main, vous risquez de le fêler contre le fond.

Si la coquille présente une légère fente, vous pouvez cependant cuire l'œuf à la coque, avec précaution, si vous avez doucement frotté la fêlure soit avec une tranche de citron, soit avec une amande coupée.



Sans paroles.

Le temps de cuisson est de 3 minutes pour un œuf à la coque, 5 minutes pour un œuf mollet et 10 minutes pour un œuf dur.

Pour écaler plus facilement les œufs durs, plongez-les dans de l'eau froide en les sortant de l'eau bouillante.

Pour cuire les œufs pochés, glissez-les un à un dans le liquide en ébullition après les avoir cassés dans une soucoupe et en approchant aussi près que possible de la surface du liquide.

Les œufs sur le plat sont plus savoureux s'ils sont cuits non sur le feu, comme à l'ordinaire, mais au four.

Les œufs brouillés donneront un plat beaucoup plus volumineux et aussi plus moelleux si vous battez les blancs en neige, non pas dure comme pour des meringues, mais légère.

De même pour l'omelette: Vous pouvez aussi augmenter le volume et la légèreté de celle-ci en ajoutant aux œufs une pincée de levure.

LES TACHES D'ŒUFS

Ce n'est pas seulement par une fantaisie du protocole que l'on a créé des petites cuillères spéciales en os (ou en matière plastique) pour manger les œufs à la coque. En effet, les œufs laissent de vilaines traces noires sur l'argenterie. Mais ce ne sont pas seulement les œufs à la coque qui sont coupables de ces méfaits et, pour les œufs au plat ou en omelette ou pochés, il n'existe pas de services spéciaux. Il faudra, alors, laver les couverts le plus rapidement possible en ajoutant un peu d'ammoniaque à l'eau ou encore les frotter dans l'eau de cuisson des pommes de terre cuites épluchées en utilisant un peu de pulpe de pomme de terre cuite comme pâte nettoyante.

Ne mettez pas à l'eau bouillante le linge taché d'œuf, faites d'abord tremper à l'eau tiède savonneuse afin d'éliminer à peu près complètement la tache.

L'ŒUF, PRODUIT NETTOYANT

Dans le domaine de l'hygiène et de la beauté, le jaune d'œuf fait merveille dans la composition des shampooings et des masques pour le visage (certains sont également à base de blanc d'œuf).

Légèrement battu et additionné de quelques gouttes d'eau de javel, le blanc, passé au pinceau, nettoie les cadres dorés. Pour nettoyer et rajeunir une toile cirée, passez dessus avec une éponge douce un blanc d'œuf battu.

Ce traitement sera excellent aussi pour nettoyer les sièges et fauteuils ou autres objets de cuir noircis par l'usage.

Des coquilles d'œufs brisées en petits morceaux et introduites dans une corale avec un peu d'eau vinaigrée lui rendront son éclat si vous secouez vigoureusement et avez soin de bien rincer ensuite pour éliminer toutes les parcelles de coquilles.

CITRONNELLE.

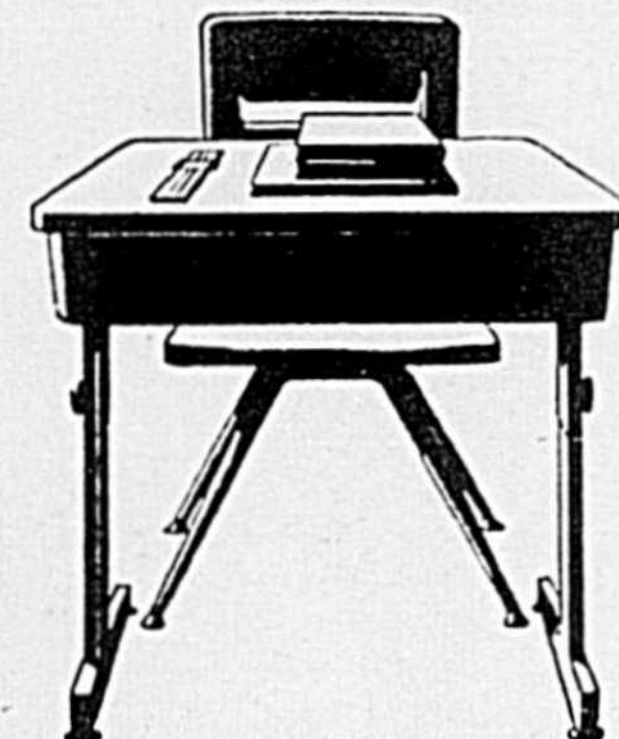
SUR L'EAU- DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N



Besoin d'argent pour la rentrée?

Négociez un prêt de magasinage HFC

Si vous avez besoin d'argent pour les enfants qui retournent à l'école, négociez dès maintenant un prêt de magasinage HFC pour payer les frais de scolarité et de transport, les livres... enfin tout. Vous rembourserez ensuite selon un plan commode. Consultez HFC, la compagnie de prêts la plus importante et la plus expérimentée.



Montant du prêt	36 mois	30 mois	20 mois	12 mois
\$100	\$....	\$....	\$ 6.12	\$ 9.46
550	23.73	32.86	51.24	
750	31.65	44.13	69.21	
1000	41.45	58.11	91.56	
1600	60.88	68.81	94.11	146.52
2200	83.71	94.62	129.41	201.46
2500	95.12	107.52	147.05	228.93

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Renseignez-vous au sujet de l'assurance-vie sur les prêts, aux taux réduits de groupe.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

Demandez nos heures d'ouverture le soir

SHAWINIGAN FALLS

603, rue 5ème—Téléphone LE 6-4425

(au-dessus de la bibliothèque Sauvageau's)

GRAND'MÈRE

590, avenue 6ème—Téléphone LE 8-3349

(à côté du magasin Dominion)

A partir de MERCREDI prochain

PIERRETTE et ALINE

reprennent leur dialogue postal

avec les ADOLESCENTES



Un nouveau mode de transport particulièrement apprécié par le petit frère, vu par l'oeil observateur du photographe Charlie MARCOTTE, qui ne déteste point l'humour.

ELECTROLYSE

(épilation définitive des poils superflus)



Épilation — ondes-courtes — électro-coagulation — pince — cire — peeling profond et léger — massage facial acné — points noirs — cellulite — teinture des cils et sourcils — manucure — maquillage analyse gratuite de la peau — discrétion absolue — Votre esthéticienne diplômée du

STUDIO DES CÈDRES

Mme Armand Désilets, E.E.D.
6 ans d'expérience
128 Des Cèdres LE. 6-4058
Entre 1ère et 2e rues

Par les COPAINS de Grand'Mère

samedi 4 septembre

Les Parents Terribles

de Jean Cocteau

Centre Culturel

Billet \$1.00

WATERLOO! WATERLOO!

— Toto, demande l'instituteur, qui a perdu la bataille de Waterloo?
Toto reste muet.
— Napoléon! hurle l'instituteur excédé.
Et il ajoute:
— Où vas-tu, Toto?
— Ben, à ma place, m'sieur, puisque vous en appelez un autre.

TOURISME

Deux touristes se renseignent à l'hôtel sur les heures des repas:

— Petit déjeuner, explique le portier, de 6 h 30 à 11 h 30. Déjeuner de 12 h à 15 heures. Dîner, de 19 h à 21 h 30.
— Diable! fait un touriste, cela ne nous laissera pas beaucoup de temps pour visiter la ville.

2 soirées théâtrales

à Grand Mère

GRAND'MÈRE — Si septembre marque la rentrée, il est aussi pour les comédiens de notre région, le début d'une nouvelle saison théâtrale. Les amateurs de théâtre auront le privilège d'assister, au Centre Culturel Grand'Mère (Grange Désaulniers) à deux soirées consécutives, où Cocteau et Dubé sera à l'honneur.

Le premier soir, samedi 4 septembre à 8h. 30 "Les Copains" de Grand'Mère, qui ont déjà sept années d'expérience, joueront "Les parents terribles" de Jean Cocteau. Le lendemain dimanche 5 septembre, "L'Équipe" de Shawinigan, nouvelle troupe

nouvellement formée, interprétera "Florence" de Marcel Dubé.

Dans la pièce de Cocteau, les rôles seront tenus par Frédérique Bourque, Michèle et Louise Matteau, Marcel Tremblay et André Hamel. La mise en scène est de Louise Matteau; les décors signés Jean-Pierre Bourque.

Pour "Florence" de Cocteau, la distribution comprend Huguette Philibert, Jeannine Tessier, Rose Gélinas, Jean-Guy Latour, Fernand Grenier, Claude Boucher et Jacques Parent. Les décors sont de Jean-Guy Latour et Gilles Lafrenière; la mise en scène de Fernand Grenier.

MADAME 20e SIÈCLE

Comment repasser

Le repassage est un travail qui s'effectue, généralement, par larges tranches. On ne s'y met pas pour quelques minutes seulement. Or, suivant la façon dont on s'organise, ce peut être un travail fastidieux et pénible ou une halte reposante parmi d'autres tâches, plus fatigantes, du ménage.

PLANCHE, TABLE ORDINAIRE OU TABLE A REPASSER

Si vous possédez une table à repasser, la question est réglée, surtout si vous l'avez choisie légère et stable, avec un piètement très dégagé pour permettre de repasser les jupes sur toute leur longueur en une fois et, si possible, à hauteur réglable. Pour les grandes pièces, il est préférable de travailler sur une plus large surface. Choisissez de préférence une table ou planche de bois blanc ou une table recouverte d'un matériau peu sensible à la chaleur (évitiez les bois cirés et surtout vernis et la toile cirée). En tout cas, pliez la couverture en plusieurs épaisseurs et vérifiez, au début du travail, que la chaleur ne parvient pas jusqu'à la table au risque de la détériorer.

Prévoyez aussi une «jeannette», sorte de table à repasser miniature montée sur un pied pour le repassage des manches, vêtements d'enfants, etc.

DE LA MOLLESSE AVANT TOUTE CHOSE...

Ce n'est pas à vous que s'adresse cette recommandation, mais au revêtement de la planche ou de la table. Généralement, les tables à repasser telles qu'elles sont vendues ne sont pas suffisamment moelleuses et il

est bon de leur ajouter une ou deux épaisseurs de molleton, surtout pour certains tissus en relief et pour les broderies qui ne doivent pas être trop écrasées. Il faut aussi recouvrir la garniture d'une toile blanche, facilement amovible et qui sera lavée souvent.

Certaines tables à repasser sont recouvertes d'une toile d'amiante qui joue le rôle de réflecteur de la chaleur et rend le repassage plus rapide et plus régulier, puisque le tissu se trouve «pris entre deux chaleurs», celle du fer et celle de la toile. Dans ce cas, il ne faut rien mettre au-dessus de la toile d'amiante.

JACKET de SKI



SCHUSS

NILON PIQUE

DOUBLE EN NILON

CAPUCHON

LAVABLE A SEC

ROUGE NOIR BLEU

HOMMES OU DAMES

(S) (M) (L)

EXTRA LARGE

FILLE OU GARÇON 8-16

ENFANT 3-6x

PANTALONS POUR DAMES

"MAN-TAILORED" CAPRI

BELLE FLANELLE FERMOIR ECLAIR

SUR LE COTE 12 - 20

CHARCOAL OU GRIS

POUPEE 13" COMPLETEMENT

VETUE — CHEVEUX SARAN, dans

UNE JOLIE BOITE

BLAZERS EN LAINE MELTON

3 - 6x

7 - 14

Garnitures en Braid, Ecusson jaune or

CHEMISES PULLOVER

SERGE DE LAINE MARINE,

FERMOIR EN AVANT

POITRINE 38" - 45"

ENSEMBLE TEMPETE EN

CAOUTCHOUC FERMOIR

A LA LONGUEUR CAPUCHON ET

PANTALONS OVERALL

(S) (M) (L) (XL)

SATISFACTION GARANTIE

CATALOGUE GRATIS ET CADEAUX

DISCOUNT MAIL ORDER

1383 QUEEN EAST TORONTO 8

COURS DE SECRÉTAIRE

(pour les finissantes de 11e ou plus)

- École post-secondaire privée
- Cours intensif (1an) pour jeunes filles
- Cours essentiellement commercial.

Autres cours: COURS DE STENOGRAPHE
COURS DE DACTYLOGRAPHE
COURS DE COMMIS DE BUREAU

Prospectus gratuit sur demande

COURS COMMENÇANT LE MERCREDI 8 SEPTEMBRE
A 9 H. DU MATIN

Collège Commercial
SHAWINIGAN
Business-College

622, 4e Rue

Shawinigan

Tél: 536-2153

Jean Laperle D.S.P., principal.
Membre de l'Association des Collèges Commerciaux Inc.

• Des noms à retenir • Des endroits à fréquenter
Pour vous assurer QUALITE — SERVICE et Meilleure Valeur

Marcel
CHRÉTIEN
CHAUSURES ET VALISES

Tél. 6-5846

159, 5e rue

SHAWINIGAN

LA JOLIE
Madame
CORSETERIE - LINGERIE

Tél. 6-3818

165, 5e rue

SHAWINIGAN

Membres du CENTRE D'ACHAT du Grand Shawinigan

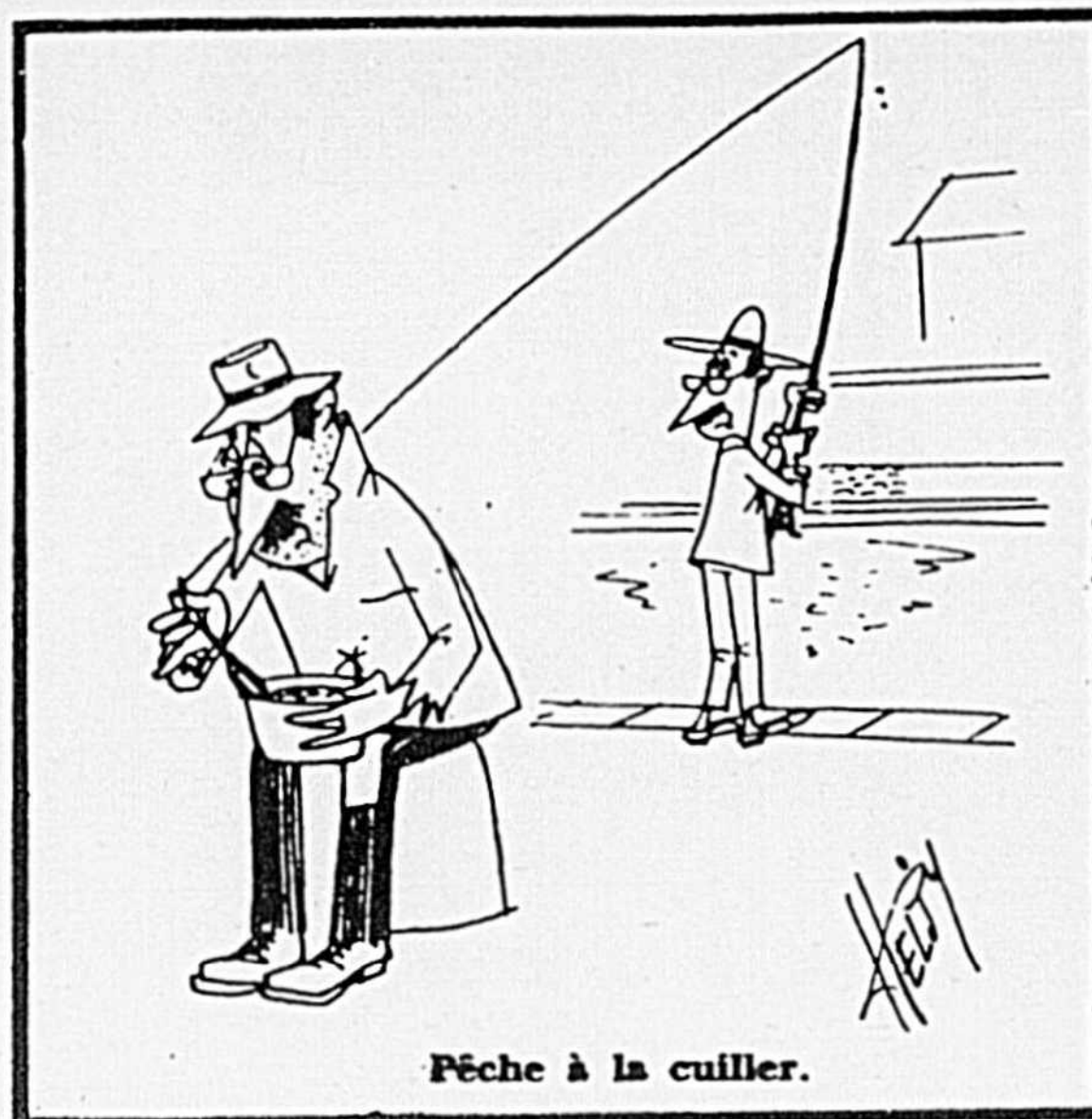
A Douglas CORPUS 14 ans le marathon de nage de 8 milles

SHAWINIGAN — Le jeune Douglas Corpus, âgé de 14 ans seulement du Service de la Récréation de Shawinigan, s'est distingué en fin de semaine en remportant les honneurs du marathon de nage de 8 milles. Ce marathon, qui était sanctionné par l'Association Provinciale des Nageurs Amateurs de Longue Distance, était l'un des plus importants marathons de nage de la province. Ce marathon était organisé par Roger Gagné, assisté d'André Perreault, conseiller technique.

Ce marathon s'est déroulé dans les conditions les plus difficiles qui soient: pluie, vent et froid. Les nageurs, qui ont terminé et même les autres ont eu beaucoup

de courage pour participer à ce marathon. Ils doivent certes être félicités pour leur bravoure dans de marathon.

Le jeune Douglas Corpus a parcouru le trajet de 8 milles en un temps de 4h. 27m. et 35s. Mlle Hélène Asselin de Québec a été la meilleure chez les femmes et a terminé deuxième au classement. Les autres concurrents à terminer l'épreuve furent dans l'ordre Réal Huberdeau de Montréal et Yolande Brasset de Kénogami, Lac St-Jean, Gaston Paré de Shawinigan a dû abandonner après 12 tours, à cause du froid, de même, Gilles Brasseur et plusieurs autres.



Pêche à la cuiller.



Pêche au ver de vase.

Les PEE à l'oeuvre

SHAWINIGAN — Les séries semi-finales se sont terminées la semaine dernière dans la ligue de balle-molle des Loisirs St-Bernard. Les As ont éliminé les Castors que les Lions disposaient, des Tigres.

Les amateurs verront donc en finale Les As et les Lions. Les parties de la finale promettent d'être des plus mouvementées. Ces séries finales de 3 de 5 débutaient dimanche dernier et devaient se poursuivre mardi et jeudi. Les amateurs auront donc le plaisir de voir évoluer à nouveau les jeunes qui se livreront une chaude lutte. Ils verront aussi à l'oeuvre le jeune Michel Lefebvre qui a effectué au cours de la saison 66 retraits au baton, ce qui constitue un vrai record. Les dirigeants de cette ligue s'attendent à une nombreuse assistance, car les jeunes ont besoin d'encouragement.

Dans la Ligue de balle-molle Dubé

ÉVIDEMMENT

Le téléphone sonne au commissariat de police :

— Au secours! Au secours! Venez vite! crie une voix affolée.

— Nous arrivons. Mais, que se passe-t-il?

— Un chat vient d'entrer dans ma chambre... Vite...

— Enfin, madame, on ne dérange pas la police pour si peu. Qui êtes-vous?

— Mais le perroquet, évidemment...

SHAWINIGAN — Le club la Baie Shawinigan a pris une avance de 2-0 dans la série finale de 4 de 7 des éliminatoires de la Ligue de balle-molle du circuit Dubé en disposant du St-Marc 7-4 et 4-2.

Dans la première joute, Jacques Paquin, qui a espacé cinq coups sûrs, a été le lanceur gagnant lors du triomphe de 7-4. Claude Aubin a subi la défaite. Hamelin, Maurais et Perron ont été les étoiles de la rencontre.

Dans la seconde joute, J.P. Pronovost a permis au club La Baie de triompher du St-Marc 4-2, tandis que Claude Aubin a été le lanceur perdant. Réal Perron a brillé dans joute avec un circuit.

Yves QUESNEL champion golfeur gaucher du Québec

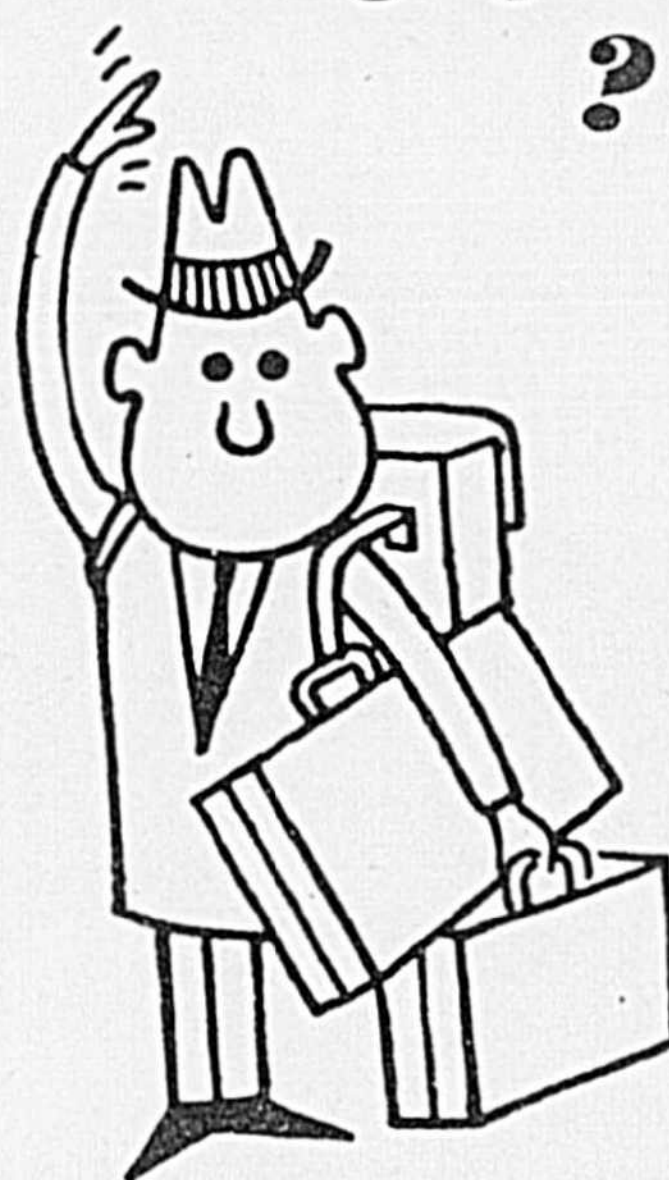
SHAWINIGAN — Le premier tournoi de golf pour les gauchers dans Québec a eu lieu en fin de semaine au club de golf Shawinigan. Il fut et sera mémorable dans les annales du golf de la Province, car de toutes les parties de la belle province sont venus des golfeurs gauchers qui attendaient ce jour depuis longtemps. Yves Quesnel du Club Ki-8-Eb a été couronné champion avec une ronde de 79. Ce Tournoi avait été organisé par Jean-Guy Bellemare, publiciste du club de golf de Shawinigan.

Ce tournoi fut un réel succès car les frères Arseneault, commanditaires de ce premier tournoi annuel, la direction du club Shawinigan et toute la presse, y ont contribué largement. Yves Quesnel, le champion, est un golfeur de 37 ans qui pratique son golf depuis dix années. Quant aux autres vainqueurs des autres classes, ce sont Classe B, Gilles Bastarache de Shawinigan avec 80 et classe C, Yves Thibodeau avec un 63 net. Le

trophée Arseneault a été accordé à Yves Thibodeau de Shawinigan.

Voici les résultats complets de ce tournoi: Classe A: Yves Quesnel de Trois-Rivières: 79; Claude Dussault de Lennoxville et Bernard Dussault du même endroit avec 80. Classe B: Gilles Bastarache de Shawinigan avec 80; Jean-Guy Bellemare de Shawinigan avec 83 et Pierre Comeau de Victoriaville avec 84. Classe C, Yves Thibodeau de Shawinigan avec 89; J. Allard de Louiseville avec 97 et André Drolet de Shawinigan avec 98.

faites-vous un voyage ?



consultez votre agent du Canadien Pacifique

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs, en Alaska et aux Antilles
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

J. L. LECLERC

Agent local

VOYAGEZ
Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



Lui, y connaît ça...

La bière de Gaston Boucher

y a rien qui
Labatt!



— Méfie-toi! Si c'est un chien policier de la Secrète, on risque de se faire épingler pour corruption de fonctionnaire!...



Echos Sportifs

par Jean-Marie HAMMOND

Classique de Canots

Le temps de la Classique Internationale de Canots est arrivé. Si nous en jugeons par les nombreuses activités qui se sont déroulées dans le cadre du Festival de la Mauricie et par la popularité et l'intérêt que tout a créé, la Mauricie est en train de développer un excellent événement touristique qui prend de l'ampleur d'année en année. Des milliers et des milliers de personnes seront en nos murs en fin de semaine. A nous de bien les accueillir et de créer une favorable impression; ainsi nous aiderons l'organisation et nous donnerons aux touristes le goût de ce Festival. Quant à la course elle-même, le grand nombre d'inscriptions indique bien son retentissement. Sans doute, des équipes des U.S.A. et de l'ouest sont favorites, mais il y a des équipes mauriciennes qui leur feront la vie dure: je pense, par exemple, aux duos Gill-Beaumier, Tremblay-Vézina et à quelques autres. Autre point intéressant cette année: l'union des postes de Radio, y compris Radio-Canada. Ce système devrait apporter plus de couleur à la course et d'excellents résultats pour donner à tout le monde les informations voulues. La participation de Radio-Canada donne encore plus de poids à la course, mise ainsi sur le même pied d'égalité que les autres événements importants de la province. Voilà quelques points que j'ai voulu signaler et qui marquent, à mon point de vue, un pas important pour cet événement touristique dont profite la Mauricie entière.

Hockey

La Ligue Junior A Provinciale a tenu une importante assemblée la semaine dernière, où des décisions ont été prises. Seront-elles heureuses ou malheureuses, l'avenir le dira? Les Cyclones de Joliette et les Mustangs de Hull ont été acceptés, ce qui porte le nombre de clubs à sept. A mon sens, l'acceptation de ces deux équipes est une erreur. Premièrement, elles n'ont pas d'attaches avec les clubs de la Ligue Nationale de Hockey, contrairement aux autres équipes. Voilà déjà une pierre d'achoppement. Pour leur part, Joliette n'est pas prêt à cause de la faiblesse de son hockey mineur qui devrait cependant produire éventuellement d'ici deux ans. Quant à Hull, dès l'an dernier et même il y a deux ans, son mineur était plus qu'excellent, mais le seul problème du transport se pose et causera des difficultés non seulement à Thetford-Mines mais aussi à d'autres équipes comme celle de Shawinigan. Le coût du transport jusqu'à cette ville va certainement être lourd à la longue, à moins de bonnes conditions de la part de Hull. Voilà, à mon sens, deux mauvaises décisions. A brûler les étapes, on risque de tout compromettre. Avant l'acceptation de ces deux clubs, du moins de Hull, la Ligue était partie sur un bon pied; j'espère pour elle que ce sera pour le mieux.

Quant aux Cataractes de la Ligue Mauricienne, Jack St-Onge a démenti la rumeur qu'ils se retirent. C'est une bonne nouvelle pour la Ligue Mauricienne. Jack St-Onge se dit prêt à risquer l'aventure. Avec les noms que Jack a mentionnés pour former la direction de l'équipe, il devrait réussir, nous le souhaitons de tout coeur. J'espère seulement que les deux clubs n'en souffriront pas.

Quant au hockey mineur, plusieurs changements, qui devraient améliorer l'organisation, seront apportés. Le hockey mineur a été excellent dans nos murs, mais il a été en perte de vitesse également durant quelques temps. Depuis cinq ans, un fort groupe a travaillé très fort pour lui redonner toute sa vigueur. Les résultats commencent à se faire sentir, voilà pourquoi il faut continuer en apportant les améliorations voulues.

Vu et entendu

Le premier tournoi pour golfeur

Les Cataractes demeurent dans la Ligue Mauricienne de hockey

SHAWINIGAN — Jack St-Onge, le populaire instructeur des Cataractes de la Ligue Mauricienne de hockey, a tenu à faire une mise au point des Cataractes demeurant dans la Ligue, mais que rien d'officiel n'était décidé au sujet de la direction de l'équipe. Voici d'ailleurs le texte de la lettre que nous a fait parvenir Jack St-Onge.

gauchers dans la province a eu lieu samedi dernier au club de golf Shawinigan, grâce à Jean-Guy Bellemare. Ce tournoi a remporté un beau succès. Yves Quesnel a remporté les honneurs et devient le titulaire des golfeurs gauchers du Québec... Dimanche dernier, il fallait beaucoup de courage et de bravoure aux nageurs qui ont participé au marathon de 8 milles. La pluie, le vent et le froid ont fait abandonner plusieurs nageurs, en particulier Gaston Paire. Le jeune Douglas Corpus, âgé de 14 ans, a remporté l'épreuve. Nos félicitations aux organisateurs... Le tournoi de tennis de la cité se déroule présentement. La lutte est intéressante et nous prévoyons des surprises... Le tournoi de tennis de la Mauricie se déroule présentement à Trois-Rivières et nous prédisons beaucoup de succès aux jeunes tennismen de notre ville... Les amateurs devraient aller voir les jeunes Pee Wee à l'oeuvre dans la Ligue de balle-molle des Loisirs St-Bernard, cette semaine. Il y a également du baseball excellent au stade St-Marc par les clubs de baseball mineur qui sont en pleines séries éliminatoires. Des surprises ont été enregistrées jusqu'ici alors que St-Marc midget, champion de la cédule régulière, a été éliminé. Jamais, nous n'aurons eu d'aussi bon baseball mineur à Shawinigan... Les Jets de St-Marc ont participé au tournoi de baseball à Trois-Rivières en fin de semaine.



Au tournoi provincial des golfeurs gauchers, qui a obtenu un éclatant succès, voici le gagnant recevant le trophée ARSENEAULT & Frère. De gauche à droite, MM. Yves THIBODEAU de Shawinigan gagnant en Classe C; le gérant David CECCHINI, André et J.-M. ARSENEAULT, commanditaire.

La Mauricie Souhaite la bienvenue aux équipes de la

Course de canots



UN P'TIT COUP D'COEUR



LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE — DEPUIS 1696
John de Kuyper & Son — Blendé Gin — Distillé à Montréal



— Dubois, judoka..., ceinture noire...
— Durand, automobiliste..., ceinture de sécurité...

Prenons une part active au Festival de la Mauricie

SPECIAL . . . en exclusivité

à Shawinigan et la région

UNE SEMAINE COMPLETE

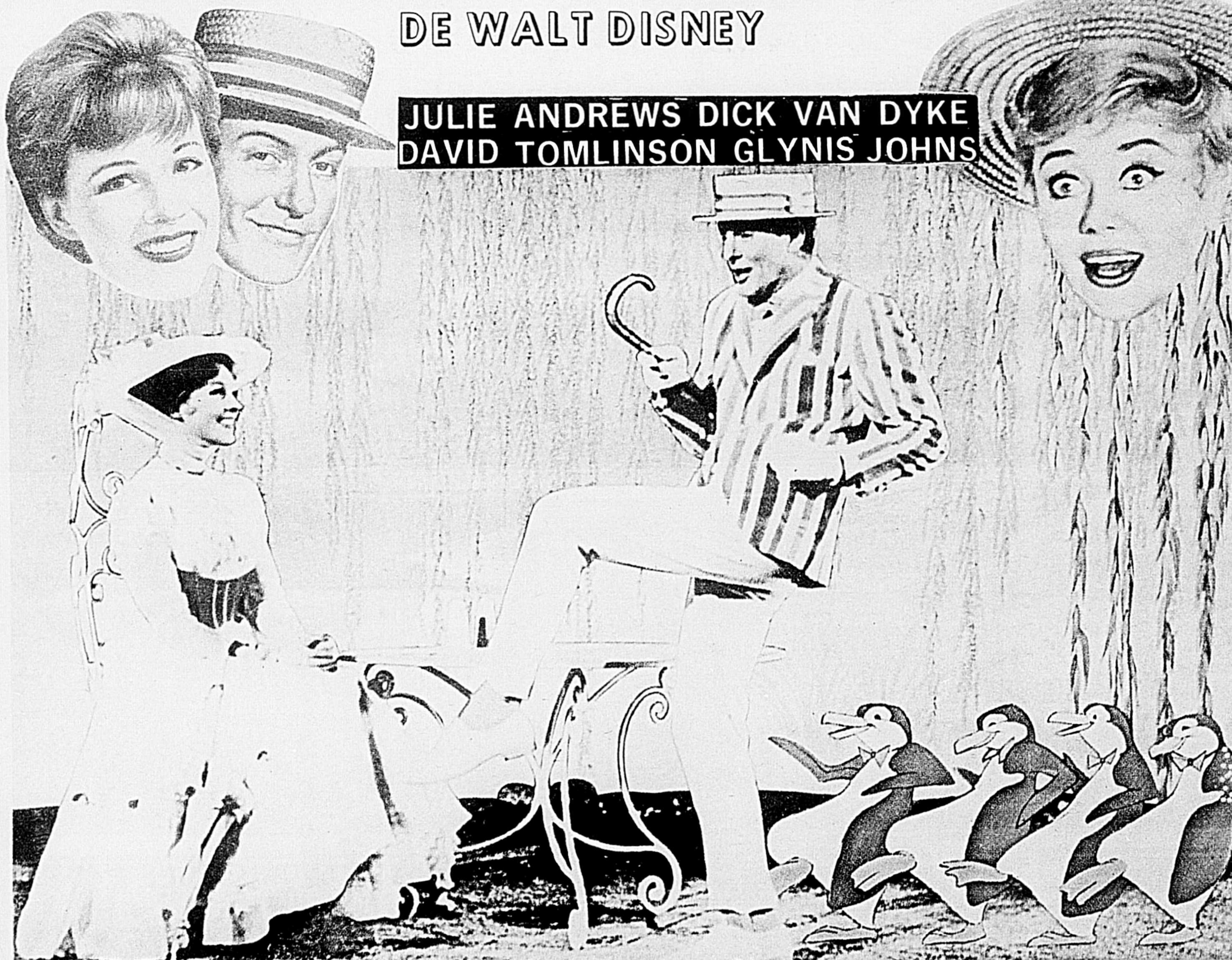
1er au 7 SEPTEMBRE - MERCREDI au MARDI



MARY POPPINS

DE WALT DISNEY

JULIE ANDREWS DICK VAN DYKE
DAVID TOMLINSON GLYNIS JOHNS



SAMEDI et DIMANCHE Représentation continue à partir de 1 h. p.m.

LUNDI à VENDREDI

MATINÉ 2 h. p.m.

SOIRÉE 7.30 h. p.m.

ADMISSION EN MATINÉE

ENFANTS 75¢

ADULTES \$1.25

N.B. EN SOIRÉE

ADULTES

SEULEMENT \$1.50

Cinéma

CAPITOL

Shawinigan-Sud